



www.ivt-ht.com | tools for every use



EN	Electric grass trimmer	8 - 15	KZ	Шөпке арналған электрлі қырықтық	36 - 45
DE	Elektrischer Gras-Trimmer	16 - 25	PL	Elektryczna podkaszarka do trawy	46 - 55
RU	Электрический триммер для травы	26 - 35	IT	Tagliabordi elettrico	56 - 65



GTE-300



GTE-500

**EN****CONGRATULATION!**

Dear customer,

IVT team would like to thank you for your choice and for the confidence you put in our product.

Our aim is always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer.

We wish you'll get much satisfaction from all your do-it-yourself activities, by using this tool.

Your IVT Swiss SA Team

NOTE: Illustrations, figures, photos and contents might vary slightly due to our program of continuous product improvements.

RU**ПОЗДРАВЛЯЕМ!**

Уважаемый Покупатель,

Коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор в пользу нашей продукции.

Мы стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность пользоваться только современными, прочными и высококачественными продуктами.

Надеемся, что с нашими инструментами вы получите истинное удовольствие от работы.

С уважением, коллектив IVT Swiss SA

ПРИМЕЧАНИЕ: Рисунки, количественные данные, фотографии и содержание инструкции могут изменяться в силу постоянного усовершенствования нашей продукции.

DE**WIR GRATULIEREN!**

Sehr geehrter Kunde,

das Team der Firma IVT dankt Ihnen für Ihr Vertrauen und für die Wahl unserer Produktion.

Wir streben danach, damit unsere Kunden die Möglichkeit haben, nur moderne, feste und hochwertige Produkte zu benutzen.

Wir hoffen, dass mit unseren Werkzeugen Sie ein wirkliches Vergnügen von der Arbeit bekommen.

Mit freundlichen Grüßen, Team IVT Swiss SA

ANMERKUNG: Bilder, Mengenangaben, Fotos und der Inhalt der Anleitung können sich kraft der ständigen Nacharbeit unserer Produktion verändern.

KZ**ҚҰТТЫҚТАЙМЫЗ!**

Құрметті сатып алушы,

IVT компаниясының ұжымы Сізге бізге сенім артқаныңыз үшін және біздің өнімімізді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреді.

Біз Сіздерге инновациялық, жоғарғы классты және жоғары сапалы өнімді тиімді бағамен ұсынуға үнемі ұмтылып келеміз.

Біздің құралдарыңызбен сіз өз жұмысыңыздан рахаттанасыз деп үміттенеміз.

Ізгі ниетпен, IVT Swiss SA ұжымы

ЕСКЕРТУ: Суреттер, сандық мәліметтер және нұсқаудың мазмұны біздің өніміңіздің үздіксіз жетілуіне байланысты өзгеруі мүмкін.

**PL****GRATULUJEMY!**

Szanowny Kliencie,

Załoga firmy IVT dziękuje Państwu za okazane zaufanie i wybranie naszego produktu. Dążymy do tego, aby nasi klienci mieli możliwość użytkowania jedynie nowoczesnych, trwałych i wysokojakościowych produktów.

Mamy nadzieję, że używając naszych narzędzi będziecie Państwo mieć prawdziwą satysfakcję z pracy.

Z poważaniem, załoga IVT Swiss SA

UWAGA: Rysunki, dane ilościowe, fotografie i treść instrukcji mogą ulegać zmianom z powodu doskonalenia naszych produktów.

IT**CONGRATULAZIONI!**

Gentile cliente,

l'azienda IVT desidera ringraziarLa per la scelta e per la fiducia dimostrata nel nostro prodotto.

Il nostro obiettivo è offrire sempre prodotti innovativi che garantiscano un adeguato rapporto qualità/prezzo.

Le auguriamo che i suoi lavori di bricolage possano diventare un piacere, utilizzando il nostro prodotto.

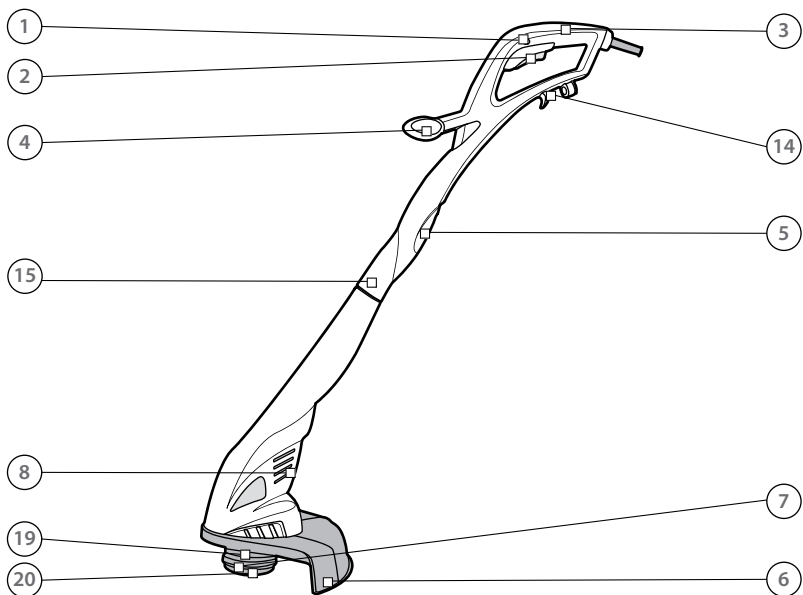
La squadra IVT Swiss SA

Nota: illustrazioni, figure, foto e contenuti potrebbero variare leggermente a causa del nostro programma di continuo miglioramento del prodotto.

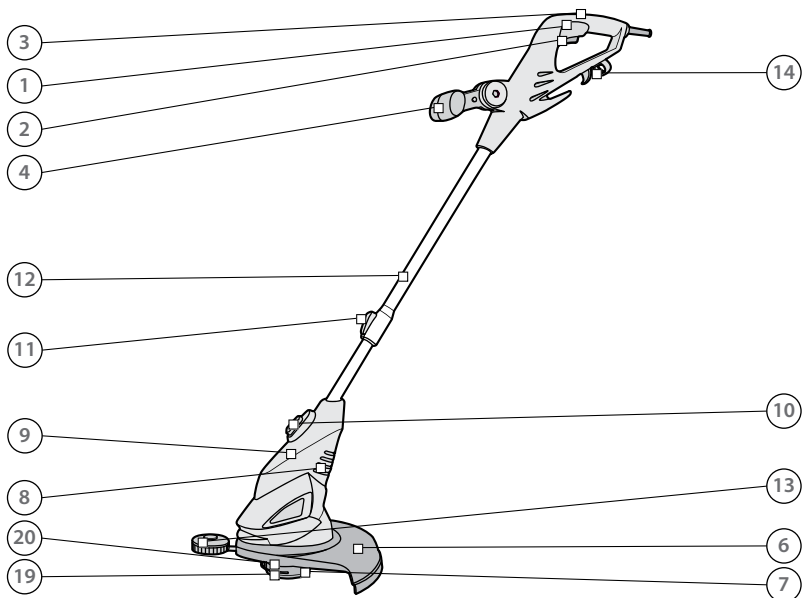




GTE-300

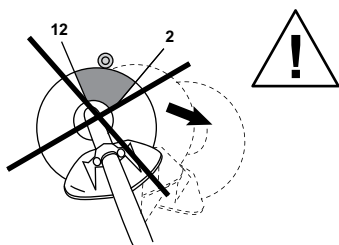


GTE-500

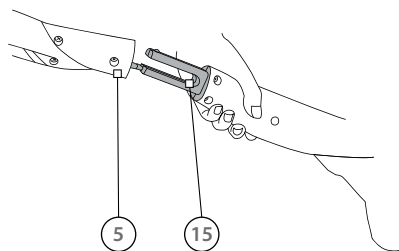




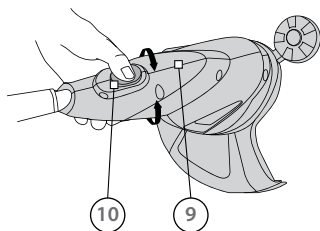
[F1]



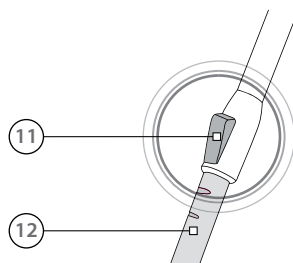
[F2]



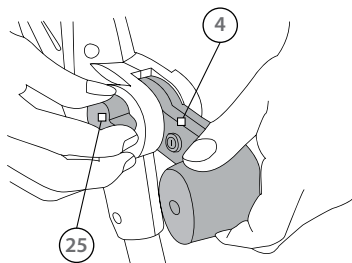
[F3]



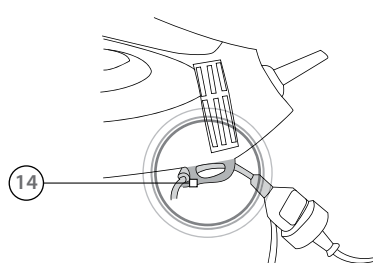
[F4]



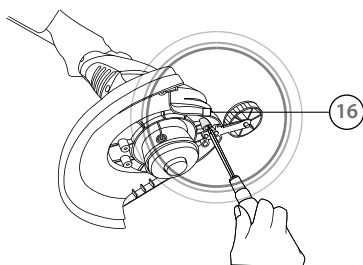
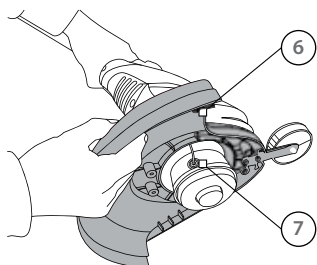
[F5]



[F6]

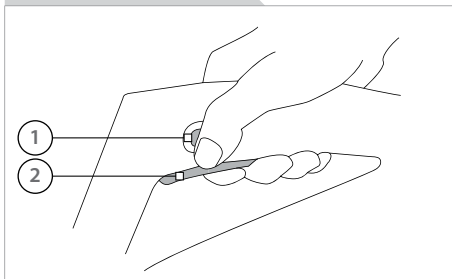


[F7]

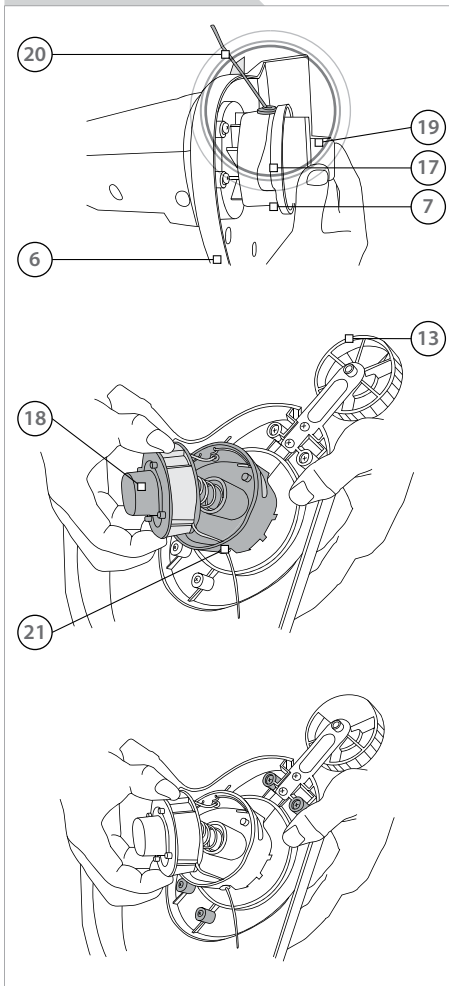




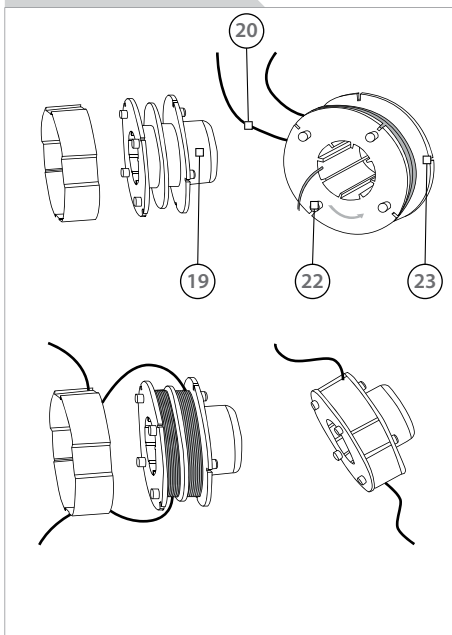
[F8]



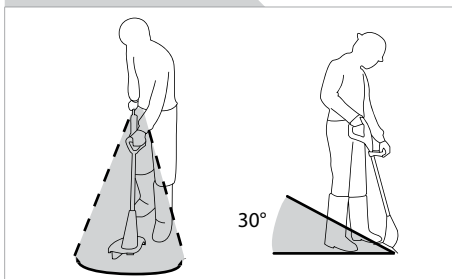
[F9]



[F10]



[F11]





TOOL SPECIFICATIONS

Model	GTE-300	GTE-500
Voltage ~ Frequency [V ~ Hz]	230 ~ 50	230 ~ 50
Rated power [W]	300	500
No-load speed [RPM]	10500	10500
Max. cutting width [mm]	260	280
Cutting line diameter [mm]	1.2	1.2
Vibration level [m/s ²]	1.324 (K=1.5)	0.774 (K=1.5)
Sound pressure level [dB(A)]	72 (K=3)	72.7 (K=3)
Sound power level [dB(A)]	92 (K=3)	92.7 (K=3)
Weight [kg]	1.9	2.8
Safety class	II	II

PART LIST

1. Lock-off button
2. Switch On/Off
3. Front handle
4. Auxiliary handle
5. Motor frame
6. Safety guard
7. Cutting head
8. Ventilation openings
9. Head of motor frame
10. Head adjusting button
11. Pipe button
12. Telescopic pipe
13. Guide wheel
14. Cord restraint
15. Main frame
16. Safety guard fixing screws
17. Spool cap button
18. Spool cap
19. Trimmer spool
20. Cutting line
21. Spool holder eyelet
22. Trimmer spool eyelet
23. Slot
24. Line cutter
25. Knob

CONTENT OF THE BOX

Instruction manual (1 pc), safety guard (1 pc.).

INTENDED USE

This tool is intended for cutting lawns and small areas of grass or similar soft vegetation in private and hobby gardens and along bed edges, if equipped with appropriate cutting attachment.

The device is not allowed to be used in public gardens, parks, sports centres or at roadsides as well as in agriculture and forestry.

Their light weight and manoeuvrability enable them to be used in areas which are difficult to access and in restricted spaces.

SAFETY REGULATION FOR THE USE

General safety rules

The following listed safety instructions should serve you for the right use of the tool and for the protection of your own safety, therefore, please read this very carefully.

When passing this tool to a third person, these instructions must be handed too.

Retain this user's manual and all other literature supplied with your tool for any future reference.

Comply with all the safety information and the warnings on the tool.

Be familiar with the controls and the proper use of the tool before attempting to use it and above all, make sure you know how to stop to use it in case of emergency.

Following these simple instructions will also maintain your tool in good working order.

- The tool must be assembled correctly before use.
- Only use the tool for its designed purposes.
- On the tool, there may be also decals and further indications about the safety equipment to use that must be considered. The prevention of accidents is dependent upon the awareness, common sense and proper training of everyone involved in the operation, transport, maintenance and storage of the tool.
- Never leave the tool unattended.
- Never allow children to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept at a safe distance away from the tool when it



is in use.

- The user is responsible for third parties while working with the tool.
- People who aren't acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this tool and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.



WARNING! The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use this tool in any of these situations.

- Make sure that all the protective devices (if present) are fitted and are in good condition.
- Never operate the tool with defective safety devices or guards (if present), or without safety devices in place.
- Inspect the entire tool to look for loose parts (e.g. nuts, bolts, screws, etc.) and for any damage. Check at frequent intervals if screws and bolts (if present) are properly tight to be sure the equipment is in safe working condition. Repair or replace them, if necessary, before using the tool. Serious injury to the operator and to the bystanders could result if there's any damage to the tool.
- While using the tool, dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by the tool. Wear suitable working clothes. It is recommended that legs and feet are covered, to protect them from eventual flying debris. Do not work barefoot or wearing open sandals. Long air should be tided back.
- Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.
- Use proper protective equipment. Use safety glasses and safety gloves. Also use a dust mask during pulverulent operations or if exhaust gases are present. When necessary, use also non-slipping boots or shoes, hardhat and earplugs. If the noise level exceeds 85 dB(A), ear protection is obligatory.



WARNING! Use personal protective equipment! Safety devices and personal protective equipment protect your own health and the health of others and ensure a trouble-free operation of the tool.

- Do not start to use the tool if it is in an inverted position or it is not in the right working order.

- Ensure that you have a good stand, while you operate with the tool. Keep proper footing and balance at all times.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries. Before use, all foreign bodies must be removed from the working area, also pay attention to foreign objects during operation.
- Do not force the tool.
- Only work in daylight or sufficiently good artificial light. Never operate the tool without good visibility.
- Be careful not to drop the tool or hit it against obstacles.

ATTENTION! Stay alert. Watch what you are doing. Distraction can cause you to lose control. Use common sense.

Electrical safety rules

ATTENTION! When using electrical tools, the following safety instructions should be observed to prevent the risk of electric shock, personal injury and fire. Read and observe these instructions carefully before using the tool.

- It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it. Consult a reliable electrician.



WARNING! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

- The main voltage must correspond to the one marked on the labels and on this manual. Do not use other sources of power.
- Before inserting the plug in the main socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the appliance.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. This increases risk of electric shock if your body is grounded.



CAUTION! Touching electrified parts may cause death by electric shock or burn.

- Never move the appliance by pulling at the cables.
- Do not abuse the cord. Keep it away from heat, oil,

sharp edges or moving parts.

- Always guide the connection line safely.
- Do not use power tools near flammable liquids or gases.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before transporting it to other places.



CAUTION! The appliance should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.

- Never pass the appliance over its own cord or extension cable, while the tool is working. Make sure you always know where the cable is.
- Do not wire a power cable directly into your device yourself. Instead, take the device to your nearest authorized Service Center.
- To avoid danger, damaged power cord should be replaced by manufacturer or its agent, or similar qualified person.
- Immediately unplug the tool when its cable is damaged or cut.



ATTENTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Consider working area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and dry. Try to prevent the device from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- The power supply cable should be checked regularly and, before using it, make sure the cable is not damaged or worn out. If the cable is not in good condition, do not use the appliance; take it to an authorized service Center.
- When tool is used outdoor, only use an extension cable that is suitable for outdoor use and which is marked for this specific use. Keep it away from the working area, from damp, wet or oily surfaces and away from heat and flammable materials.
- Avoid any accidental starting: make sure that the power switch (if present) is in the «off» position, before plugging the tool in.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.
- Do not use the tool if the switch does not turn the tool on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.



WARNING! During the use of certain power tools, some dust containing chemicals known to cause cancer, may occur.

Some of these chemicals are: lead from lead based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated lumber and other dangerous products. If dust is present, your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. **To reduce your exposure to these chemicals, any time you do pulverulent operations, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.**

- If the appliance strikes a foreign body, examine the device for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
- If the appliance starts to vibrate abnormally, turn it off and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Always switch off the appliance and wait until the device completely stops whenever you leave the machine, before carrying out maintenance, before changing accessories, checking, cleaning, troubleshooting or working on the appliance.
- It is forbidden to move or modify any of the internal parts of the device.

Specific safety rules

- Use suitable working clothes and personal protective equipment! Basically, wear protective goggles or eye protection, protection for the ears, boots or shoes with anti-slip sole and robust, long trousers, as well as working gloves. Do not operate the unit when barefoot or wearing open sandals.
- The operation of the machine can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damaged. Before beginning operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed.
- Always wear an approved helmet when working in the forest.
- Only use the unit in daylight or good artificial light.
- Do not use the unit near flammable liquids or gases: danger of explosion.
- Never use the machine on slippery ground, at night, in heavy fog, during rain storms or in any other weather condition that might make it unsafe to use this product or difficult to gain a clear view of the area.
- Protect the device against humidity. The device must not be moist and neither should it be operated in a



moist environment.

- Only use extension cords for outdoor use, in PVC ordinary duty.
- Always keep the supply cord and extension cord behind you and away from the cutting equipment. Always be sure that your power cords do not become entangled with obstacles or objects.
- Do not cut any material other than weed or similar soft vegetation.
- Switch off the device during transport.
- Do not operate the unit in awkward positions, off balance, outstretched arms, or one-handed. Always use two hands when operating the unit.
- The device has normally to be used at ground level with the cutting attachment parallel to the ground. Do not use the device to cut grass that is not on the ground level, e.g. grass that grows on walls, rocks etc.
- Before cutting, inspect the area for stones, glass, pieces of metal, trash or other solid objects. Make sure that the cutting equipment does not come in contact with stones, gravel, wire or other foreign bodies during the start-up and while working. The cutting attachment could throw object of this kind.
- Always keep a safety distance of 15 m around yourself. Stones and gravel can be thrown off, which can cause injuries.
- Within the range of action, the user is responsible for damages to third parties which have been caused by the use of the device.
- Stop using the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Never operate the unit with damaged safety guards or without the safety guard in place. Make sure the appropriate safety guard is in place.
- Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Keep the cutting tool, especially when rotating, at a distance from all parts of your body, particularly hands and feet.
- Always keep proper footing and balance at all times. Be especially cautious while working on slopes, on overgrown terrain or in slippery conditions. Watch out for hidden obstacles.
- Take care against injury from the line cutter fitted for trimming the cutting line length.
- Do not cross any gravel-strewn roadways or paths with device still running.
- Do not operate unit for prolonged periods, rest periodically. Limit the amount of time over which the device is to be used continuously (around 30-40 minutes per session), and take 10-20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.
- Replace the trimmer spool if cracked, chipped or damaged in any way. Be sure it is properly installed and securely fastened.



CAUTION! After switching off the device, the cutting head still rotates for some seconds. Never attempt to stop the cutting equipment with your hands. Always wait until it stops by itself completely.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF THE KICKBACK

When operating the brushcutter, uncontrolled kickback can occur. Kickback is the sudden and uncontrolled motion of the machine and cutting tools towards the operator that can occur:

- if the blade binds in the cut;
- if the blade segment between 12 and 2 o'clock, as viewed from the operator's position **[F1]** of a rotating blade comes in contact with a solid rigid object like tree, rock, bush or wall.

This kickback can cause loss of control of the unit and may result in serious or fatal injury to the operator or bystanders.

To avoid kickback and reduce the risk of loss of control:

- before beginning work, watch out for hidden obstacles, such as rocks, stumps, roots, etc., that could cause the blade to kick back if struck.
- always handle the device securely with two hands and do not grip other parts except the handles.
- replace or sharpen dull blades.
- never raise the unit above your waist.
- avoid operating the brushcutter using the blade segment between the 12 and 2 o'clock position.

UNPACKING

When unpacking, check to make sure that all components are included. Refer to the drawings on this manual. If any parts are missing or broken, please call an IVT assistance center.

ASSEMBLY AND ADJUSTING INSTRUCTIONS



WARNING! Always disconnect the trimmer from the mains before making adjustments!



Assembling the handle [F2]

(GTE-300)

- Securely insert the motor frame (5) into the main frame (15) at the position, make the two parts meet tightly.

Adjusting the head of motor frame (9) [F3]

(GTE-500)

- Press the head adjusting button (10).
- At the same time, rotate the head of motor frame (9) in the position you want.
- Release the adjusting button (10) and the head of motor frame (9) will be properly adjusted.

Adjusting the telescopic pipe (12) length [F4]

(GTE-500)

- Press the pipe button (11), then push or pull the telescopic pipe (12) at the length you want.
- Release the pipe button (11) and the telescopic pipe (12) will be properly adjusted at the length you had selected.

Adjusting the auxiliary handle (4) [F5]

(GTE-500)

- Rotate and loosen the knob (25).
- Adjust the auxiliary handle (4) in the direction you want to use it conveniently.
- Turn the knob (25) back and lock the auxiliary handle (4).

Using the cord restraint (14) [F6]

- Before connecting the mains cord to the mains supply, make sure that the extension cord is located through the cord restraint (14). This will prevent undue pressure being put on the cord connections and is an important safety device.

Assembling the safety guard (6) [F7]



WARNING! Never use the trimmer without the safety guard.



WARNING! Take care against injury from the blade fitted on the safety guard (6) for trimming the cutting line to length. After extending a new cutting line, always return the trimmer to its normal operating position before switching on.

- Put the safety guard (6) around the cutting head (7), and let it contact the bottom of the head of the motor

frame (9) properly, then use the four safety guard fixing screws (16) to fix the safety guard (6) securely.

INITIAL OPERATION

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

SWITCHING ON / OFF [F8]

Switching On



WARNING! Switch on motor only when your hands and feet are away from the cutting means.



CAUTION! Do not start the appliance if it is standing in long grass.

- Hold the trimmer firmly and without letting it touch the grass that has to be cut, depress the self-lock button (1) and the on/off switch (2) at the same time.

Switching Off

- To switch off the trimmer, release the on/off switch (2).



CAUTION! The cutting head continues to rotate after motor is switched off for a few seconds! Wait until it has stopped completely then lay down the tool.



ATTENTION! The On/Off switch (2) must not be clamped. The motor must switch off after releasing the switch. If the switch should be damaged, work must not be carried out any longer with the machine.

OPERATING INSTRUCTIONS

Replacing an empty trimmer spool (19) [F9]



WARNING! Never fit metal cutting elements.



Your trimmer is supplied with a fully disposable trimmer spool (19) which overcomes troublesome rewinding the cutting line (20).

- Disconnect the machine from the main supply.
- Ensure that you are on a flat surface and have secure footing.
- Turn the machine upside down with the safety guard (6) facing upwards.
- Press the spool cap button (17) on the spool cap (18) and boost it up out of the spool holder (7). Then remove the trimmer spool (19) out and clean out the spool holder (7).
- Put the new trimmer spool (19) into the spool holder (7).
- Insert the two ends of the cutting line (20) through the spool holder eyelets (21) and put the trimmer spool (19) into the box. Press the spool cap (18) into the spool holder (7) and lock into place by cap release latch.
- Pull out the ends of the cutting line (20) until they reach the outside edge of the safety guard (6).

NOTE: Hitting hard and abrasive objects, such as fences, concrete and rocks within and around long grass may cause the cutting line (20) to disappear and can be easily advanced from the trimmer spool (19) by following these simple instructions.

Regulating the cutting line (20)

- Tap the head of the motor frame (9) lightly on the ground while the trimmer is running at full speed. This will automatically supply extra cutting line (20).
- The line cutter (24) situated under the safety guard (6) will automatically trim the cutting line (20) to the correct length during operation.

NOTE: the fresh cutting line (20) will be advanced only if cutting line (20) is still at least 2,5 cm.

Check the line cutter (24). Do not employ the device under any circumstances without line cutter (24) or with defective line cutter (24). If the line cutter (24) is damaged or is broken off, it is absolutely necessary that you refer to one of our service stations

Clean the line cutter (24) from grass and debris on a regular basis to avoid any influence of the cutting effect.

If the cutting line (20) is shorter than 2,5 cm:

- Switch off the trimmer and disconnect plug from power supply.
- Press in the trimmer spool (19) and pull the end of the cutting line (20) firmly outwards.

If the end of the cutting line (20) is not visible:

- Replace the trimmer spool (19).

INSTRUCTIONS FOR USE [F11]

CAUTION! After changing the trimmer spool (19), run the trimmer under no load for at least a minute to make sure that the cutting line (20) and the tool are both operating correctly. Use only the trimmer spool (19) as recommended by the manufacturer.



Alternatively, you can also order 1.5 mm thick nylon line in the specialist trade and wind this onto the trimmer spool yourself. Please absolutely ensure, in this case, that you wind on not more than 2 x 5 m of line and that you wind this in parallel into the two line conduits - opposite the motor rotation direction. The motor rotation direction is marked on the protective spool cover with an arrow.

Replacing a new cutting line (20) [F10]

- Take the protective spool cover out (if included) of the trimmer spool (19) by using a tool, such as screwdriver.
- Thread the two ends of the new cutting line (20) through the trimmer spool eyelets (22) separately.
- Rewind the cutting line (20) as the arrow, then put both ends of the cutting line (20) into the slots (23) to prevent the cutting lines (20) from coming loose.
- Thread the two ends of the cutting line (20) in the protective spool holder eyelets (21).
- Put the protective spool cover (if included) to wrap the trimmer spool (19) and cover the cutting line (20).

Advancing the cutting line (20)

- Check the cutting line (20) regularly if it is damaged. Short or worn cutting lines (20) cut less efficiently.



ATTENTION! Do not employ the device without the safety guard (6). Make sure that the device is functional before every use.

NOTE: carefully that the mains voltage agrees with the label on the device.



ATTENTION! Always wear eye protection while working with the trimmer.

- Before starting the device, make sure that the cutter head does not come in contact with stones, gravel or other foreign bodies.

- Start the trimmer before getting close to the grass that has to be cut.
 - Cut the grass by moving the trimmer from right to left and proceed slowly, keeping the trimmer inclined (approx. 30°).
 - High grass should be cut in layers, always beginning from the top. The cuts should be short.
 - Do not cut damp or wet grass.
 - Avoid the overstrain of the device during work.
 - Avoid wearing the cutting line (20) out quickly by knocking against hard objects (stone, walls, fences etc). Use the guide wheel (13) (if included) of the safety guard (6) in order to keep the trimmer at the right distance.
 - Bump head on the ground to advance the cutting line (20). If the cutting line (20) will not advance after bumping the head on the ground while the trimmer is running, the cutting line (20) may have tangled or have disappeared within the spool holder (7) or the cutting line (20) may have been used.
- NOTE: "Excessive force" or "bashing" the head of the motor frame (9) on the ground to advance the cutting line (20) will damage the head of the motor frame (9).
- Avoid swinging over the extension cord with the device still running. You could damage it. You should always play out the extension cord behind yourself.

- Make sure that handles are clean and free from grease.
 - Clean the device with a soft brush or a cloth. Do not employ any cleaning agent and solvent. They could damage the device irreparably. Chemical substances can attack the plastic parts of the machine.
 - Do not store the unit for a long period in direct sunlight.
 - Do not cover the device with plastic bags, since this could generate humidity and mold.
 - Do not place the device on its trimmer safety guard.
- The best thing is to suspend it from the front handle so that the trimmer safety guard does not come in contact with any other object. The danger exist otherwise that the trimmer safety guard will deform and dimensions and safety features will thus change.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

MAINTENANCE AND STORAGE



Before any work on the device itself, pull the mains plug.

- Always keep the tool and the ventilation slots (if present) cleaned. Regular cleaning and maintenance of the appliance will ensure efficiency and prolong the life of your tool.
- If the tool should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, the repair should be carried out by an authorized IVT customer service.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight, to be sure the tool is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Store the tool in a dry room out of reach of kids and away from any flammable material.
- Never wet the device or spray water on it!
- After every cutting procedure, clean grass and earth off from the cutting equipment and the trimmer safety guard. In this way you can prevent the formation of mildew.



TROUBLESHOOTING



CAUTION! Switch off and remove plug from mains before investigating fault.

Conventional trouble	Trouble reason	Remedy
Device vibrates	· Trimmer spool (19) is soiled	· Carefully clean it
	· Trimmer spool (19) is defective	· Replace it
Device does not start:	· Mains voltage not applied	· Check plug socket, cable, line and plug, where appropriate, have repaired through electrical specialist
	· On/Off switch (2) defective	· Repair through customer service
	· Worn carbon brushes	
Inferior cutting performance:	· Defective motor	
	· Trimmer spool (19) does not have sufficient cutting line (20)	· Adjust cutting line (20) length, or replace the trimmer spool (19)
	· Cutting line is not guided out of the trimmer spool (19) or extends from the trimmer spool (20) on one side only	· Remove the trimmer spool (19) and thread the cutting line (20) through the openings to outside; then mount the trimmer spool (19) back again

If the problem cannot be remedied on the basis of the information above, please take the device to an authorized IVT Service Center.



ATTENTION! DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE PRODUCT BY YOURSELF AND DO NOT TAMPER WITH IT! Any operation of repairing or extraordinary maintenance must be carried out only by a qualified and authorized IVT Service Center. Do not try to modify any internal part of the product! **THIS WILL COMPLETELY VOID THE WARRANTY AND IT COULD CAUSE SERIOUS INJURY AND DAMAGE.**

TECHNISCHE DATEN DES WERKZEUGES

Modell	GTE-300	GTE-500
Arbeitsspannung [V ~ Hz]	230 ~ 50	230 ~ 50
Nennleistung [W]	300	500
Umlaufgeschwindigkeit während Leerlauf [RPM]	10500	10500
Querschnittweite [mm]	260	280
Durchmesser von Schneidfaden [mm]	1.2	1.2
Abgewiegene Vibration [m/s ²]	1.324 (K=1.5)	0.774 (K=1.5)
Schalldruck [dB(A)]	72 (K=3)	72.7 (K=3)
Schalleistung [dB(A)]	92 (K=3)	92.7 (K=3)
Gewicht [kg]	1.9	2.8
Sicherheitsklasse	II	II

ZUBEHÖRTEILE

1. Knopf der Feststellung
2. Schalter
3. Vordere Handgriff
4. Zuschlagshandgriff
5. Körper der Kraftmaschine
6. Schutzkasten
7. Spulenhalter
8. Ventilationsöffnungen
9. Vorderpartie des Körpers der Kraftmaschine
10. Knopf der Lageeinstellung der Körpervorderpartie
11. Knopf der Regelung der Länge des Rohrs
12. Teleskoprohr
13. Umlenkrad
14. Schnurbegrenzung
15. Oberkörper
16. Befestigungsschrauben des Schutzkastens
17. Knopf des Deckels der Spule
18. Deckel der Spule
19. Trimmerspule
20. Schneidfaden
21. Öffnung im Halterspule
22. Öffnung im Spule des Trimmers
23. Aushöhlung
24. Zuschneidemesser
25. Spannflügel

BOXGEHALT

Bedienungsanleitung (1 St.), Schutzkasten (1 St.).

VORAUSSICHTLICHE BENUTZUNG

Dieses Gerät ist für Scheren von Rasen und kleinen Grasabschnitten oder dem analogen weichen Pflanzenbestand in privaten und Laiengärten sowie am Rande von Beeten, wenn das Gerät mit einer

geeigneten Schneidvorrichtung ausgerüstet ist, bestimmt. Dieses Gerät ist für die Verwendung in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportzentren oder an Straßenrändern sowie in der Land- und Forstwirtschaft bestimmt. Das kleine Gewicht und hohe Beweglichkeit lassen es auf schwerzugänglichen Abschnitten und knappem Raum anwenden.

ARBEITSSICHERHEIT BEI DER BENUTZUNG

Allgemeine Regeln der Arbeitssicherheit

Folgende Anleitungen zur Arbeitssicherheit helfen Ihnen das Werkzeug richtig benutzen und Ihre eigene Sicherheit gewährleisten. Deswegen lesen Sie sie besonnen und aufmerksam.

Im Falle der Übergabe des Werkzeuges für die Benutzung eines Dritten, geben Sie ihm auch vorliegende Anleitungen der Arbeitssicherheit.

Behalten Sie diese Anleitung und sonstige Literatur, die mitgeliefert werden. Wenden Sie sich an sie, wenn die Fragen entstehen.

Folgen Sie strikt den Regeln der Arbeitssicherheit und Warnungen, die am Werkzeug angegeben sind.

Vor der Arbeit machen Sie sich mit der Werkzeugsteuerung bekannt, aber, vor allem, studieren Sie die Verfahren seines Nothalts.

Indem Sie diesen einfachen Anleitungen folgen, werden Sie Ihr Werkzeug im einwandfreien Zustand halten.

- Vor dem Einsatz ist das Werkzeug richtig zu montieren.

- Setzen Sie das Werkzeug streng zweckgemäß.

- Nehmen Sie Warnungstafeln und Hinweise am Werkzeug und studieren Sie sie aufmerksam. Aufmerksamkeit, vernünftiges Herangehen zur Arbeit und eine entsprechende Ausbildung von Personen, die am Betrieb, Transportieren, an der Wartung und



Lagerhaltung des Werkzeuges teilnehmen, helfen Unfälle verhindern.

- Lassen Sie das Werkzeug ohne Aufsicht nicht.
- Lassen Sie die Benutzung des Werkzeuges durch Kinder nicht zu. Erlauben Sie den Kindern nicht, mit dem Werkzeug zu spielen. играть с инструментом.
- Lassen Sie das Auffinden von Kindern und Tieren in der Nähe des Werkzeuges nicht zu. Die, die den Wunsch haben, die Arbeit des Werkzeuges zu beobachten, sollen sich im sicheren Abstand von ihm befinden.
- Bei der Arbeit mit dem Werkzeug haftet der Benutzer für die Sicherheit von Dritten.
- Personen, die Bedienungsanleitung nicht studiert haben, Kinder, Minderjährige, die das Alter, das die Benutzung des Werkzeuges erlaubt, nicht erreicht haben, sowie Personen, die sich im Alkohol- oder Rauschzustand oder unter Wirkung medizinischer Präparate befinden, werden zur Arbeit mit dem Werkzeug nicht zugelassen. Das Alter des Bedienenden wird durch örtliche Rechtsvorschriften bestimmt.



VORSICHT! Alkohol, einige Heilmittelpräparate und berauschende Mittel sowie Krankheit, Fieber und Müdigkeit vermindern die Geschwindigkeit der Reaktion. In oben genannten Fällen benutzen Sie das Werkzeug nicht.

- Versichern Sie sich, dass alle Schutzeinrichtungen (falls vorhanden) installiert und nutzungsfähig sind.
- Benutzen Sie das Werkzeug ohne Schutzeinrichtungen (falls vorhanden), oder falls sie beschädigt sind, nicht.
- Prüfen Sie das Werkzeug in bezug auf den Bestand von losen Teilstücken (Muttern, Bolzen, Schrauben usw.) oder Beschädigungen. Um sichere Arbeit des Werkzeuges zu gewährleisten, prüfen Sie regelmäßig, ob Bolzen und Schrauben gut festgezogen sind (falls vorhanden). Bei Bedarf führen Sie vor dem Einsatz des Werkzeuges ihre Reparatur oder ihren Austausch durch. Im Falle des Einsatzes des beschädigten Werkzeuges können dem Bedienenden oder Dritten ernste Verletzungen zugefügt werden.
- Verwenden Sie bei der Arbeit eine entsprechende Arbeitskleidung. Weite Kleidung, Schmuckstücke können von beweglichen Teilen mitgenommen werden. Arbeiten Sie nur in entsprechender Arbeitskleidung. Schützen Sie ihre Beine und Füße vor auseinanderfliegender Feine. Arbeiten Sie barfuß oder in offenen Sandalen nicht. Tragen Sie langes Haar hinten zusammen.
- Halten Sie Haltegriffe und Halter trocken und sauber.
- Verwenden Sie entsprechende PSA. Verwenden

Sie Schutzbrille und Handschuhe. Bei der Arbeit mit Pulvern oder bei dem Auswurf von Abgasen verwenden Sie den Staubrespirator. Bei Bedarf ziehen Sie gleitsichere Schuhe, den Schutzhelm und schützen Sie ihre Gehörorgane mit Ohrstöpseln. Wenn die Lautstärke 85 dB(A) überschreitet, verwenden Sie unbedingt Gehörschütze.



VORSICHT! Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung! Die Schutzeinrichtungen und PSA gewährleisten die Sicherung ihrer Gesundheit und die Gesundheit der Umstehenden sowie garantieren störungsfreie Arbeit des Werkzeuges.

- Lassen Sie das Werkzeug nicht an, wenn es umgedreht oder im Ruhezustand ist.
- Während der Arbeit nehmen Sie die Beharrungsstellung. Halten Sie immer das Gleichgewicht.
- Halten Sie die Sauberkeit im Arbeitsbereich ein. Auf den gesperrten Abschnitten ist ein hohes Niveau von Unfällen. Vor dem Einsatz des Werkzeuges räumen Sie von der Arbeitsfläche alle Fremdkörper auf sowie vermeiden Sie den Eintritt von Fremdkörpern unter das Werkzeug während der Arbeit.
- Drücken Sie stark auf das Werkzeug während der Arbeit nicht.
- Benutzen Sie das Werkzeug nur bei gutem Tages- oder Kunstlicht. Benutzen Sie das Werkzeug bei schlechter Sicht nicht.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht fallen, lassen Sie den Anstoß des Werkzeuges auf irgendwelche Hindernisse nicht zu.

VORSICHT! Gut aufpassen. Schauen Sie von dem durch das Werkzeug bearbeiteten Stück nicht weg. Indem man ablenkt, kann man die Steuerung verlieren. Arbeiten Sie vernünftig.

Regeln der elektrischen Sicherheit

ACHTUNG! Um den Stromschlag, die Schadenzufügung der Gesundheit oder die Entflammung bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen zu vermeiden, muss man folgende Arbeitsschutzvorschriften beachten. Vor dem Einsatz des Werkzeuges lesen Sie diese Anleitungen und folgen Sie ihnen streng.

- Um ein entsprechendes Sicherheitsniveau sicherzustellen, empfiehlt es sich, die Differentialschutzanlage (DSA) zu verwenden, die auf



Bedienungsanleitung

den Abschaltstrom nicht mehr als 30 mA errechnet ist. Prüfen Sie die Einsatzfähigkeit der DSA bei jedem Einsatz. Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten.



ACHTUNG! Der Einsatz der PSA oder einer anderen Einrichtung der Schutzabschaltung entbindet den Bedienenden von der obligatorischen Bekanntmachung mit Arbeitsschutzvorschriften und Methoden unfallfreier Arbeit, die in dieser Anleitung angegeben sind.

- Die Netzspannung soll dem Wert, der auf dem Etikett und in der Anleitung angegeben ist, entsprechen. Verwenden Sie andere Speisungsquellen nicht.
- Vor der Anschaltung des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass die Steckdose den Angaben, die auf dem Etikett angegeben sind, entspricht.
- Berühren Sie mit dem Körper geerdete Flächen (Röhre, Heizkörper und Kältevorrichtungen) nicht. Bei der Erdung durch den Körper erhöht sich das Risiko des Stromschlages.



VORSICHT! Zur Vermeidung der Verbrennung oder der Stromschädigung Leitstücke nicht berühren.

- Ziehen Sie für die Netzschnur bei der Verschiebung des Werkzeuges nicht.
- Benutzen Sie die Netzschnur mit Vorsicht. Schützen Sie die Netzschnur vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie ihren Kontakt mit Schmierstoffen sowie mit scharfen Sachen oder beweglichen Teilen.
- Seien Sie mit der Netzschnur vorsichtig.
- Verwenden Sie Elektroinstrumente in der Nähe von leichtentflammaren Flüssigkeiten und Brenngasen nicht.
- Bevor Sie das Werkzeug auf einen anderen Platz übertragen, schalten Sie es von dem Netz frei.



VORSICHT! Das Werkzeug ist zuerst auszuschalten und dann von der Steckdose oder Verlängerungsschnur freizuschalten.

- Drücken Sie die Netzschnur oder die Verlängerungsschnur während der Arbeit des Werkzeuges nicht durch und verwickeln Sie sie nicht. Haben Sie das Kabel immer im Auge.
- Schließen Sie das Netzkabel unmittelbar an das

Werkzeug selbständig nicht an. Wenden Sie sich an das nächste offizielle Dienstleistungszentrum.

- Bei der Schnurbeschädigung soll sie unbedingt der Hersteller oder sein Agent, oder eine andere sachkundige Person austauschen.
- Ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose heraus, wenn die Netzschnur beschädigt oder eingeschnitten ist.



ACHTUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!

Lenken Sie Ihre Aufmerksamkeit auf Ihren Arbeitsplatz. Benutzen Sie Elektroinstrumente unter Regen nicht. Benutzen Sie Elektroinstrumente in feuchten und nassen Räumen nicht. Halten Sie ihren Arbeitsbereich trocken, sichern Sie gute Beleuchtung. Schützen Sie das Werkzeug vor Feuchtigkeit. Lassen Sie das Werkzeug in der Freiluft über Nacht nicht. Beim Wassereindringen in das Werkzeug erhöht sich das Risiko des Stromschlages.

- Prüfen Sie die Netzschnur auf das Vorhandensein von Beschädigungen und Zeichen der Abnutzung regelmäßig und vor jedem Einsatz. Benutzen Sie das Werkzeug mit der beschädigten Netzschnur nicht; Wenden Sie sich an das offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Arbeit draußen verwenden Sie nur dafür bestimmte Verlängerungsschnur mit einer entsprechenden Markierung. Vermeiden Sie den Eintritt der Verlängerungsschnur unter das Werkzeug, schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie den Kontakt mit Schmierstoffen und leichtentflammenden Stoffen.
- Vermeiden Sie zufälliges Anlassen des Werkzeuges: vor dem Anschluss des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass der Schalter (falls vorhanden) in die Position 'off' (AUS) umgeschaltet ist.
- Vor dem Anlass des Werkzeuges entfernen Sie Einstellkeile und Stellschlüssel.
- Benutzen Sie das Werkzeug mit dem gestörten Schalter nicht. Das Werkzeug mit dem gestörten Schalter ist gefährlich und erfordert die Reparatur.



ACHTUNG! Manchmal während der Arbeit mit Elektroinstrumenten bildet sich Staub, der die den Krebs erregende Stoffe enthält.

Zu solchen chemischen Stoffen gehören: Blei in Bleioxid, Quarz, der zum Bestand des Backsteins und des Zements gehört, Arsen und Chrom, die im



Schnittholz, das durch chemische Reagens behandelt ist, enthalten sind, und sonstige schädliche Stoffe. Das Risiko der Einwirkung dieser chemischen Stoffe hängt von der Häufigkeit der Durchführung der mit ihnen verbundenen Arbeiten ab.

Um ihre schädliche Einwirkung zu reduzieren, arbeiten Sie in einem gut gelüfteten Raum und benutzen Sie entsprechende fehlerfreie PSA, z.B., Staubrespiratoren, die speziell für die Ausfilterung von mikroskopischen Teilchen entwickelt sind.

- Bei dem Eintritt eines Fremdkörpers unter das Werkzeug prüfen Sie es auf das Vorhandensein von Beschädigungen und machen Sie eine notwendige Reparatur.
- Bei dem Entstehen der Übervibration schalten Sie das Werkzeug aus und stellen Sie umgehend die Ursache fest. Die Vibration ist gewöhnlich ein Zeichen der Störung.
- Bevor Sie Ihren Arbeitsplatz verlassen, führen Sie die Reparatur, Sichtkontrolle oder Reinigung des Werkzeuges, schalten Sie es aus und warten Sie auf vollständiges Stoppen von beweglichen Teilen.
- Es ist verboten, die Innenteile des Werkzeuges abzumontieren und zu ändern.

Besondere Arbeitsschutzvorschriften

- Benutzen Sie geeignete Arbeitskleidung und PSA! Benutzen Sie Schutzbrille oder einen Schutz für Augen, Schutz für Ohren, Stiefel oder Schuhe mit rutschsicherer Sohle sowie feste lange Hose und Arbeitshandschuhe. Arbeiten Sie mit dieser Vorrichtung barfuß oder in offenen Sandalen nicht.
- Die Arbeit der Maschine kann mit dem Werfen von Fremdkörpern in die Augen begleitet werden, was zur ernstesten Verletzung von Augen führen kann. Vor der Arbeit setzen Sie immer Schutzbrille-Konserven oder offene Schutzbrille mit seitlichen Schilden auf, sowie den vollen Schutz für das Gesicht, wenn es erforderlich ist.
- Bei der Arbeit im Wald setzen Sie immer zertifizierten Schutzhelm auf.
- Benutzen Sie die Vorrichtung nur in der Tageszeit oder bei der guten künstlichen Beleuchtung.
- Betreiben Sie die Vorrichtung in der Nähe von brennenden Flüssigkeiten oder Gasen: es besteht die Gefahr der Explosion.
- Benutzen Sie die Maschine nie auf rutschigem Boden, in der Nacht, im dichten Nebel, bei dem Schauerwetter oder unter allen anderen Wetterverhältnissen, die die Verwendung dieses Gerätes gefährlich machen können oder den Überblick des Abschnittes erschweren.
- Schützen Sie die Vorrichtung vor Feuchtigkeit. Lassen Sie die Befuchtung dieser Vorrichtung nicht zu,

sowie sie soll nie in der feuchten Umgebung betrieben werden.

- Verwenden Sie nur Verlängerungsschnur, die für den Einsatz im Freien bestimmt ist, in der Isolierung aus Polyvinylchlorid für normale Bedingungen.
- Halten Sie das Stromanschlusskabel immer hinter sich und weit von der Schneidausrüstung. Achten Sie immer darauf, dass sich ihre Stromanschlusskabel in irgendwelchen Hindernissen oder Gegenständen nicht verwickeln.
- Schneiden Sie kein anderes Material außer Unkraut oder analogen weichen Pflanzenbestand.
- Schalten Sie die Vorrichtung während des Transportes aus.
- Arbeiten Sie mit dieser Vorrichtung nicht, indem Sie sich in unbequemen Lagen, in nicht sicheren Haltungen befinden, mit ausgestreckten Händen oder mit einer Hand. Bei der Arbeit mit der Vorrichtung benutzen Sie immer beide Hände.
- Die Vorrichtung soll in der Regel auf der Bodenebene verwendet, mit dem Schneidteil, der parallel dem Boden ist. Verwenden Sie diese Vorrichtung für Schneiden von Gras, das sich nicht auf der Bodenebene befindet, d.h. Gras, das an Mauern, Felsen usw. wächst.
- Vor dem Scheren des Abschnittes kontrollieren Sie ihn in Bezug auf Steine, Glas, Metallreste, Müll und andere harte Gegenstände. Stellen Sie sicher, dass der Schneidteil bei dem Anlassen und während der Arbeit in keinen Kontakt mit Steinen, Gies, Draht und andere fremde Gegenstände kommt. Der Schneidteil kann Gegenstände solcher Art auswerfen.
- Halten Sie immer sicher Entfernung von 15 m um sich herum. Es kann das Auswerfen von Steinen und Gies, die Verletzungen bringen können, passieren.
- In den Grenzen der angegebenen Reichweite haftet der Bedienende für Schaden, die den Dritten in Ergebnis der Verwendung dieser Vorrichtung zugefügt sind.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sich in der Nähe die Menschen, insbesondere Kinder, sowie Haustiere befinden.
- Betreiben Sie diese Vorrichtung nie mit dem geschädigten Schutz oder ohne installierten Schutz. Stellen Sie sicher, dass der entsprechende Schutz vorhanden ist.
- Vor dem Einsatz der Maschine und nach jedem Schlag prüfen Sie sie in Bezug auf Merkmale des Abnutzung oder Beschädigung und bei Bedarf reparieren Sie sie.
- Halten Sie den Schneidteil, besonders während seiner Drehung, in der sicheren Entfernung von allen Körperteilen, insbesondere Armen und Beinen.
- Behalten Sie immer stabile Lage von Ihren Füßen und Körpergleichgewicht. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Arbeit an Hängen, auf stark bewachsenen Abschnitten oder unter rutschigen Bedingungen. Hüten

Sie sich vor versteckten Hindernissen.

- Treffen Sie Maßnahmen, um keine Verletzungen vom Schneider für die Schneidsaite, der für das Abschneiden der Schneidsaite nach der erforderlichen Länge installiert ist, zu bekommen.
- Durchqueren Sie Wege und Pfade mit kiesiger Bedeckung, bis die Vorrichtung arbeitet.
- Betreiben Sie die Vorrichtung ununterbrochen während der langen Zeit nicht, machen Sie regelmäßige Pausen. Begrenzen Sie die Zeitspanne, in der die Vorrichtung ununterbrochen eingesetzt wird (etwa 30-40 Minuten für ein Mal), und planen Sie 10-20 Minuten Pause zwischen Arbeitsperioden. Versuchen Sie auch den vollen Umfang der Arbeit für den Tag im Bereich von 2 Stunden oder weniger zu halten.
- Wechseln Sie den Druckbehälter des Trimmers im Falle der Entstehung der Risse, des Verschleißes oder der Beschädigungen aller Art. Sichern Sie ihre richtige Installierung und Befestigung.



WARNUNG! Nach dem Ausschalten des Gerätes setzt der Schneidkopf fort, sich im Laufe von einigen Sekunden zu drehen. Versuchen Sie nie, die Schneidvorrichtung mit Händen zu halten. Warten Sie immer auf einen vollen Halt.

GRÜNDE DES RÜCKSTOSSES UND SEINE VERMEIDUNG DURCH DEN BEDIENENDEN

Bei der Arbeit in der Betriebsart des Buschschneiders kann ein unkontrollierter Rückstoß entstehen. Der Rückstoß stellt nichtgelenkte Verschiebung der Maschine und Schneidvorrichtungen in die Richtung des Bedienenden dar, die entstehen kann.

- Wenn das Messer im abschneidenden Material steckt.
- Wenn das Segment des drehenden Messers zwischen Richtungen auf 12 Uhr und auf 2 Uhr, Aussicht von Seiten des Bedienenden [F1], in Kontakt mit einem festen harten Gegenstand, z.B., Baum, großer Stein, Busch oder Wand, kommt.

Solcher Rückstoß kann zum Verlust der Kontrolle über die Vorrichtung führen und zum Grund einer ersten oder tödlichen Verletzung des Bedienenden und der in der Nähe stehenden Menschen werden.

Um den Rückstoß zu vermeiden und das Risiko des Verlustes der Kontrolle zu vermindern:

- Vor der Arbeit führen Sie die Kontrolle durch in

Bezug auf versteckte Hindernisse, z.B., große Steine, Klötze, Wurzeln usw., die zum Rückstoß führen können, wenn das Messer auf sie stößt.

- Halten Sie die Vorrichtung immer mit beiden Händen fest und fassen Sie andere Teile außer Griffen nicht an.
- Wechseln Sie oder schleifen Sie abgestumpfte Messer an.
- Heben Sie die Vorrichtung nie höher als Ihre Taille.
- Vermeiden Sie die Arbeit in der Betriebsart des Buschschneiders, indem Sie das Segment des Messers zwischen den Richtungen auf 12 Uhr und auf 2 Uhr verwenden.

AUFSCHLUSS DER VERPACKUNG

Bei dem Aufschluss der Verpackung prüfen Sie das Vorhandensein des Zubehörs. Vgl. Zeichnungen zu dieser Anleitung. Bei dem Fehlen oder Defekt von einigen Teilen wenden Sie sich an das Dienstleistungszentrum IVT.

WEISUNG ÜBER ZUSAMMENBAU UND REGELUNG



WARNUNG! Schalten Sie den Trimmer immer aus dem Netz vor dem Einstellen!

Anstellen des Griffes [F2]

(GTE-300)

- Stellen Sie den Körper der Kraftmaschine (5) im Grundkörper (15), so daß beide Teile gedrängt zusammen angrenzen.

Regelung der Vorderpartie des Körpers der Kraftmaschine (9) [F3]

(GTE-500)

- Drücken Sie auf die Knöpfe der Lageeinstellung der Körpervorderpartie (10).
- Drehen Sie gleichzeitig Vorderpartie des Körpers der Kraftmaschine (9) um und stellen Sie sie in der nötigen Stelle.
- Entlassen Sie die Knopf (10) - Vorderpartie des Körpers der Kraftmaschine (9) ist reguliert.

Regelung der Länge der Teleskoprohr (12) [F4]

(GTE-500)

- Drücken Sie auf die Knopf der Regelung der Länge des Rohrs (11) schieben Sie hinein oder ziehen Sie heraus Teleskoprohr (12), die nötige Länge aufgestellt.
- Lassen Sie die Knopf (11) - die nötige Länge der Teleskoprohr (12) aufgestellt ist.

**Regelung des Zuschlagshandgriffes (4) [F5]**

(GTE-500)

- Schwächen Sie Spannflügel (25).
- Regulieren Sie Stellung des Zuschlagshandgriffes (4).
- Drehen Sie Spannflügel (25) in der Rückseite um und fixieren Sie Zuschlagshandgriff (4).

Gebrauch der Schnurbegrenzung (14) [F6]

- Vor der Verbindung der Schnur im Netz überzeugen Sie sich, dass Verlängerungskabel über Schnurbegrenzung (14) geht. Sie darstellt eine wichtige Schutzvorrichtung, die Übergabe des Übermaßdrucks in den Platz der Kabelverbindung hindert.

Anstellen des Schutzkastens (6) [F7]

ACHTUNG! Gebrauchen Sie den Trimmer ohne Schutzkasten (6).



ACHTUNG! Seien Sie vorsichtig mit dem Messer, das unter Schutzkasten (6) für Regulierung der Länge des Schneidfadens installiert ist. Nachdem Ausdehnen eines neuen Schneidfadens geben Trimmeruder in allgemeine Betriebsbedingung vor Einbeziehung zurück.

- Stellen Sie Schutzkasten (6), lassen Sie Spulenhalter (7) durch Öffnung im Schutzkasten durch und verbinden Sie ihn mit der Grundseite der Vorderpartie des Körpers der Kraftmaschine (9), befestigen Sie sicher Schutzkasten (6) mit der Hilfe von vier Befestigungsschrauben des Schutzkastens (16).

BEGINN DES BETRIEBS

Der Spannungswert soll dem auf dem Schild der Passangaben angegebenen Wert des Werkzeuges entsprechen.

EINBEZIEHUNG / AUSSCHALTEN [F8]**Einbeziehung**

ACHTUNG! An Anlauf der Kraftmaschine halten Sie Hände und Bein weit weg von Schneidelementen.



VORSICHT! Gebrauchen Sie das Gerät in Hochgras nicht an.

- Halten Sie fest Trimmer, berühren Sie das Gras nicht, schalten Sie gleichzeitig Knopf der Feststellung (1) und Schalter (2).

Ausschalten

- Um den Trimmer auszuschalten, drücken Sie den Schalter (2) aus.



ACHTUNG! Während ein paar Sekunden nachdem Abschaltung der Kraftmaschine setzt Beschneidegerät fort zu rotieren.



ACHTUNG! Es ist verboten den Schalter (2) zu fixieren. Die Kraftmaschine soll an Rückdruck ausgeschaltet werden. Hören Sie Arbeit im Fall des Schalterzusammenbruchs auf.

BETRIEBSANLEITUNGEN**Ersetzen der leeren Trimmerspule (19) [F9]**

ACHTUNG! Stellen Sie metallischen Schneidvorrichtungen nicht.

Im Trimmersatz kommt Trimmerspule (19), die ihnen von beschwerenden Zurückspulung des Schneidfadens (20) befreit.

- Schalten Sie das Gerät vom Netz aus.
- Stehen Sie auf glatte Oberfläche und Nehemen Sie eine unveränderliche Zustand an.
- Drehen Sie das Gerät so um, damit Schutzkasten (6) nach oben gerichtet wird.
- Drücken Sie auf die Knopf (17), die auf dem Deckel der Spule (18) aufgestellt ist schieben Sie ihn an, nehmen Sie den Deckel ab (7). Ziehen Sie Trimmerspule (19) aus dem Spulenhalter (7).
- Stellen Sie eine neue Trimmerspule (19) im Spulenhalter (7).
- Lassen Sie beide Ende des Schneidfadens (20) durch die Öffnungen im Halterspule (21) durch und stellen Sie Trimmerspule (19) in der Schachtel. Stellen Sie Deckel der Spule (18) im Spulenhalter (7) ein und

befestigen Sie im Platz mit der Hilfe des Schnappers.
• Ziehen Sie die Ende des Schneidfadens (20) bis externem Rand des Schutzkastens (6) aus.

ACHTUNG! Nach dem Einsetz der Trimmerspule (19), machen Sie Leerlauf des Trimmers während einer Minute, damit sicher sein, dass Schneidfaden (20) und Spule richtig arbeiten. Gebrauchen Sie nur die empfehlende von Hersteller Spule (19).



Ebenso können Sie Nylonfaden mit der Stärke 1,5 Mm bestellen, und zur Spule ihn selbstständig aufwickeln. Gleichzeitig ist es notwendig, nicht mehr als 2 x 5 M Fäden zu gebrauchen, ihn bis in Parallele zu zwei Rinnen - gegenüber der Richtung der Bewegung der Kraftmaschine schnell drehend. Die Richtung des Drehens der Kraftmaschine wird durch den Zeiger auf Schutzdecke der Spule bezeichnet.

Einsetz des Schneidfadens (20) [F10]

- Ehemien Sie Spulenschutzdeckel (wenn es gibt) von der Trimmerspule (19) mit der Hilfe von Schraubenzieher.
- Ziehen Sie die Ende des neuen Schneidfadens (20) in Öffnungen im Spule des Trimmers (22) durch.
- Spulen Sie Schneidfaden (20) nach der Pfeilrichtung auf, dann stellen Sie beide Ende des Schneidfadens (20) in Aushöhlung (23), damit Auflösen des Schneidfadens (20) abwenden.
- Ziehen Sie die Ende des Schneidfadens (20) in Öffnungen (21) im Spulenschutzdeckel durch.
- Schließen Sie Trimmerspule (19) und Schneidfaden (20) mit dem Spulenschutzdeckel (wenn es gibt).

Ausziehen des Schneidfadens (20)

- Prüfen Sie regelmäßig den Schneidfaden (20) auf Vorhabdensen von Beschädigungen. Effektivität der Arbeit nimmt mit dem Gebrauch des kurzen oder getragenen Fadens (20) ab.

ANMERKUNG: an Zusammenstoß mit festen und zähen Gegenstände (Zaun, Beton oder Stein), Faden (20) abschneidend, beschädigt werden; er kann von Rolle (19) nach einfachen Anweisungen leicht ausgebreitet werden.

Regelung des Schneidfadens (20)

- Schlagen Sie leicht mit Vorderpartie des Körpers der Kraftmaschine (9) an der Erde an Höchstgeschwindigkeit. Gleichzeitig automatisch kommt zusätzlicher Schneidfaden (20) heraus.
- Zuschneidmesser (24), gelegt unter

Schutzunterkunft (6), wird automatisch Schneidfaden (20) bis zu notwendiger Länge abschneiden.

ANMERKUNG: der neue Schneidfaden (20) ziehen sich nur im Fall aus, wenn die Länge des Schneidfadens (20) macht nicht weniger als 2,5 Sm.

Prüfen Sie Zuschneidmesser (24) nach Gebrauchen Sie keineswegs das Gerät ohne Zuschneidmesser (24) oder mit fehlerhaftem Zuschneidmesser (24). Wenn der Zuschneidmesser (24) beschädigt oder abgebrochen wird, richten Sie sich an notwendigerweise zu unserer Reparaturwerkstatt.

Um Arbeitseffektivität zu unterhalten, reinigen Sie regelmäßig Zuschneidmesser (24) von Gras und anderem Müll.

Wenn Länge des Schneidfadens (20) macht weniger als 2,5 Sm:

- Schalten Sie den Trimmer aus und trennen Sie das Gerät von Energieversorgung.
- Drücken Sie auf Trimmerspule (19) und mit Kraft ziehen das Ende des Schneidfadens (20).

Wenn das Ende des Schneidfadens (20) nicht sehend ist:

- Setzen Sie Trimmerspule (19) ein.

BETRIEBSANLEITUNGEN [F11]



ACHTUNG! Gebrauchen Sie das Gerät ohne Schutzkasten (6) nicht. Prüfen Sie jeden Mal vor Anwendung die Gerätsarbeit.

ANMERKUNG: Überzeugen Sie sich, dass Nutzsprung den angegebenen im Fabrikschild Daten entspricht.



ACHTUNG! Bei der Arbeit mit dem Trimmer gebrauchen Sie Schutzbrille.

• Vor Start des Geräts überzeugen Sie sich, dass sich das Beschneidegerät mit Stein, Bruchstein oder anderen fremden Gegenstände nicht in Verbindung setzt.

- Starten Sie den Trimmer mit Entfernung vom Gras welche wird es nötig abzuschneiden.
- Abschneiden Sie Gras, langsam rühren Sie den Trimmer von rechts nach links unter Eckel (etwa 30 °).
- Hochgras wird zu einigen Annäherungen



abgeschnitten, mit Spitze beginnend.

- Schneiden Sie ein feuchtes Gras nicht ab.
- Laden Sie das Gerät nicht um.
- Für Verhinderung des schnellen Tragens des Schneidfadens (20) vermeiden Sie Zusammenstoß des Trimmers mit festen Gegenstände (Stein, Wand, etc.) fechtend. Für Befolgung des notwendigen Entfernung, gebrauchen Sie den Rad (13) (wenn es gibt) gelegt auf dem Schutzkasten (6) ist.
- Um Schneidfaden (20) auszuziehen, schlagen Sie mit dem Körper des Geräts an der Erde bei arbeitender Kraftmaschine. Wenn der Faden (20) nicht ausgebreitet wird, wurde sie, möglicherweise, verwirrt oder sich auf dem Spulenhalter (7) angehakt, oder beendet.

ANMERKUNG: Bei dem kräften Schlag an der Erde kann die Vorderpartie des Körpers der Kraftmaschine (9) beschädigt werden.

- Erheben Sie Verlängerungskabel an eingeschlossenem Gerät nicht. In solch einer Weise kann es beschädigt werden. Das Verlängerungskabel soll hinter Ihnen liegen.

WARTUNG UND LAGERHALTUNG



VORSICHT! Bevor Sie die Arbeit mit dem Werkzeug beginnen, schalten Sie es von der Steckdose frei.

- Halten Sie das Werkzeug und Luftöffnungen (falls vorhanden) sauber. Regelmäßige Reinigung und Wartung garantieren eine hohe Effektivität und einen langen Betrieb des Werkzeuges.
- Im Falle des Versagens, ungeachtet der Einhaltung aller Regeln des Betriebes und der Erprobung des Werkzeuges, soll die Reparatur in einem offiziellen Dienstleistungszentrum IVT durchgeführt werden.
- Alle Muttern, Bolzen und Schrauben sollen festgezogen sein.
- Tauschen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile aus.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile. Die Teile, die von einem anderen Hersteller produziert sind, passen undicht und erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Bewahren Sie das Werkzeug auf einem trockenen für Kinder unzugänglichen Platz, in der sicheren Entfernung von leichtentflammenden Stoffen auf.
- Vermeiden Sie das Treffen des Wassers auf das Werkzeug!
- Nach jedem Scheren der Bodenbewachung reinigen Sie die Schneidusrüstung und die

Schutzvorrichtung des Trimmers von Gras und Boden. Auf diese Weise können Sie die Schimmelbildung vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass die Griffe trocken sind und auf ihnen kein Schmier gibt.
- Reinigen Sie die Vorrichtung mit weicher Bürste oder dem Reinigungstuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Lösemittel. Sie können die Vorrichtung unrückgängig schädigen. Chemische Stoffe sind fähig, Maschinenteile aus Kunststoff anzufressen.
- Lagern Sie die Vorrichtung unter direktem Sonnenlicht lange Zeit nicht.
- Bedecken Sie die Vorrichtung mit Beuteln aus Kunststoff nicht, da sich unter ihnen Feuchtigkeit und Schimmel bilden können.
- Stellen Sie die Maschine auf ihrer Schutzvorrichtung des Trimmers nicht. Am besten ist es, sie für den vorderen Griff zu hängen, damit die Schutzvorrichtung des Trimmers keinen Kontakt mit anderen Gegenständen hat. Sonst besteht die Gefahr, dass die Schutzvorrichtung des Trimmers verformt wird, da ihre Größen und Schutzcharakteristiken geändert werden.

UMWELTSCHUTZ



Befördern Sie Müll und Abfälle zur Überarbeitung!

Das Werkzeug, Zusatzgeräte und Verpackung sind zur ökologisch sicheren Überarbeitung zu befördern. Die Elemente aus Kunststoff haben einen Vermerk über die Möglichkeit einer klassifizierten Überarbeitung. Die vorliegende Anleitung ist auf dem Recyclingpapier, das kein Chlor enthält, gedruckt.

AUFDECKUNG UND BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN



VORSICHT! Bevor Sie das Werkzeug bezüglich der Defekte durchprüfen, schalten Sie es aus der Steckdose frei.

Typische Fehlfunktionen	Grund der Störung	Beseitigung der Störung
Die Vorrichtung flattert	· Der Druckbehälter des Trimmers (19) ist verschmutzt	· Reinigen Sie ihn sorgfältig
	· Der Druckbehälter des Trimmers (19) ist defekt	· Wechseln Sie ihn
Die Vorrichtung wird nicht angelassen	· Es fehlt die Netzspannung	· Prüfen Sie Steckerdose, Kabel, Speisungsleitung Doppelstecker; bei Bedarf soll ein qualifizierter Elektriker alles reparieren
	· Der Zweistellungsschalter „EIN/AUS“ ist defekt (2) · Die Kohlenkontakte sind abgenutzt · Der Motor ist defekt	· Lassen Sie das Gerät im Kundenzentrum reparieren
Verschlechterung der Charakteristiken des Schneidens	· Auf dem Druckbehälter des Trimmers (19) ist wenig Schneidsaite (20)	· Stellen Sie die Länge der Schneidsaite (20) ein oder ersetzen Sie den Druckbehälter des Trimmers (19)
	· Die Saite kommt aus dem Druckbehälter des Trimmers (19) nicht heraus oder kommt aus dem Druckbehälter des Trimmers (19) nur von einer Seite	· Nehmen Sie den Druckbehälter des Trimmers (19) ab und ziehen Sie die Schneidsaite (20) durch Löcher nach außen durch; dann setzen Sie den Druckbehälter des Trimmers (19) an seine Stelle ein

Wenn auf Grund der oben angeführten Informationen das Problem nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an ein offizielles Dienstleistungszentrum IVT.



ACHTUNG! ES IST VÖLLIG UNZULÄSSIG, DIE REPARATUR DES ERZEUGNISSES SELBSTÄNDIG DURCHZUFÜHREN UND ZU VERSUCHEN, IHRE SPUREN ZU VERBERGEN! Nur das autorisierte IVT-Service-Zentrum hat das Recht auf die Durchführung der Reparatur und erweiterte Aufrechterhaltung. Die Eintragung von Änderungen in den Innenausbau des Erzeugnisses ist verboten! SOLCHE HANDLUNGEN SIND NICHT DER GRUND FÜR DEN VERZICHT AUF DIE GARANTIEVERPFLICHTUNGEN, SIE KÖNNEN AUCH ALS GRUND FÜR BESCHÄDIGUNGEN UND ERNSTE KÖRPERVERLETZUNGEN SEIN.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Модель	GTE-300	GTE-500
Рабочее напряжение [В ~ Гц]	230 ~ 50	230 ~ 50
Номинальная мощность [Вт]	300	500
Частота вращения на холостом ходу [об./мин.]	10500	10500
Ширина среза [мм]	260	280
Диаметр режущей нити [мм]	1.2	1.2
Взвешенная вибрация [м/с ²]	1.324 (K=1.5)	0.774 (K=1.5)
Звуковое давление [дБ(A)]	72 (K=3)	72.7 (K=3)
Акустическая мощность [дБ(A)]	92 (K=3)	92.7 (K=3)
Вес [кг]	1.9	2.8
Класс безопасности	II	II

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

1. Нопка фиксации
2. Выключатель
3. Передняя ручка
4. Дополнительная ручка
5. Корпус двигателя
6. Защитный кожух
7. Держатель катушки
8. Вентиляционные отверстия
9. Передняя часть корпуса двигателя
10. Кнопка регулировки положения передней части корпуса
11. Кнопка регулировки длины трубы
12. Телескопическая труба
13. Направляющее колесо
14. Ограничитель для шнура
15. Верхний корпус
16. Крепежные винты защитного кожуха
17. Кнопка крышки катушки
18. Крышка катушки
19. Катушка триммера
20. Режущая нить
21. Отверстие в держателе катушки
22. Отверстие в катушке триммера
23. Выемка
24. Резак
25. Зажимной барашек

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ

Инструкция по эксплуатации (1 шт.), защитный кожух (1 шт.).

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот инструмент предназначен для стрижки газонов и небольших участков травы или аналогичной мягкой

растительности в частных и любительских садах, а также по краям клумб, если инструмент оборудован соответствующим режущим приспособлением.

Это устройство не предназначено для использования в общественных садах, парках, спортивных центрах или на обочинах дорог, а также в сельском и лесном хозяйстве.

Малый вес и высокая маневренность позволяют использовать его на труднодоступных участках и на ограниченном пространстве.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Общие правила техники безопасности

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно пользоваться инструментом и обеспечить собственную безопасность. Поэтому прочитайте их вдумчиво и внимательно.

В случае передачи инструмента для использования третьему лицу передайте и настоящие инструкции по технике безопасности.

Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки. Обращайтесь к ней в случае возникновения вопросов.

Строго следуйте правилам техники безопасности и предостережениям, указанным на инструменте.

Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.

Следуя этим простым инструкциям, и вы будете содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмент необходимо правильно собрать.
- Используйте инструмент строго по назначению.
- Отнеситесь внимательно к предупредительным надписям и указаниям на инструменте и



внимательно изучите их. Внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента, помогут предотвратить несчастные случаи.

- Не оставляйте инструмент без присмотра.
- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с инструментом.
- Не допускайте нахождения вблизи инструмента детей и животных. Те, кто желает понаблюдать за работой инструмента, должны находиться на безопасном расстоянии от него.
- При работе с инструментом пользователь несет ответственность за безопасность третьих лиц.
- Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается местными нормативными актами.



ОСТОРОЖНО! Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте данный инструмент в вышеперечисленных случаях.

- Убедитесь, что все защитные приспособления (если таковые имеются) установлены и пригодны к эксплуатации.
- Не используйте инструмент без защитных приспособлений (если таковые имеются), либо если они повреждены.
- Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты (если таковые имеются). При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.
- Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянуты движущимися частями. Работайте только в подходящей спецодежде. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Не работайте босиком или в открытых сандалиях. Соберите

длинные волосы сзади.

- Содержите ручки и рукоятки в чистоте и сухости.
- Используйте соответствующие СИЗ. Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или при выбросах выхлопных газов используйте противопылевой респиратор. При необходимости наденьте нескользкую обувь, каску и защитите органы слуха берушами. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте защитные наушники.



ОСТОРОЖНО! Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают сохранность вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

- Не запускайте инструмент, если он перевернут или находится в нерабочем положении.
- Во время работы примите устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.
- Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загроможденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, а также избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.
- Не давите на инструмент с силой во время работы.
- Используйте инструмент только при хорошем дневном или искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.
- Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо препятствиями.

ОСТОРОЖНО! Будьте внимательны. Не отводите взгляд от обрабатываемого инструментом предмета. Отвлечшись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

Правила электробезопасности

ВНИМАНИЕ! Во избежание удара электрическим током, причинения вреда здоровью или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности.

Перед использованием инструмента прочтите и точно соблюдайте данные инструкции.

• Чтобы обеспечить соответствующий уровень безопасности, рекомендуется использовать устройство дифференциальной защиты (УДЗ), рассчитанное на ток отключения не более чем 30 мА. Проверяйте исправность УДЗ при каждом использовании. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.



ВНИМАНИЕ! Использование УДЗ или другого устройство защитного отключения не освобождает оператора от обязательного ознакомления с правилами техники безопасности и приемами безопасной работы, указанными в данной инструкции.

• Напряжение сети должно соответствовать значению, указанному на ярлыке и в инструкции. Не используйте другие источники питания.

• Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что розетка соответствует данным, указанным на ярлыке.

• Не прикасайтесь телом к заземленным поверхностям (трубами, радиаторами, батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.



ОСТОРОЖНО! Во избежание ожога или поражения электрическим током не прикасайтесь к электропроводящим деталям.

• Не тяните за шнур питания при перемещении инструмента.

• Пользуйтесь шнуром питания с осторожностью. Берегите шнур питания от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися частями.

• Будьте осторожны со шнуром питания.

• Не пользуйтесь электроинструментами вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.

• Перед тем, как переносить инструмент на другое место, отключайте его от сети.



ОСТОРОЖНО! Инструмент необходимо сначала выключить, а затем отсоединять от розетки или удлинителя.

• Не пережимайте и не запутывайте шнур питания или удлинитель во время работы инструмента. Не теряйте кабель из виду.

• Не подключайте силовой кабель напрямую к инструменту самостоятельно. Обратитесь в ближайший официальный центр обслуживания.

• При повреждении шнура питания его обязательно должен заменить изготовитель или его агент, или другой квалифицированный специалист.

• Немедленно извлеките вилку из розетки, если шнур питания поврежден или разрезан.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Обратите внимание на ваше рабочее место. Не используйте электроинструменты под дождем. Не используйте электроинструменты во влажных и сырых помещениях. Содержите рабочий участок в сухости, обеспечьте хорошее освещение. Берегите инструмент от влаги. Не оставляйте инструмент на открытом воздухе на ночь. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.

• Регулярно и каждый раз перед использованием проверяйте шнур питания на наличие повреждений и признаков износа. Не используйте инструмент с поврежденным шнуром питания; обратитесь в официальный центр обслуживания.

• При работе на улице используйте только предназначенные для этого удлинители с соответствующей маркировкой. Избегайте попадания удлинителя под инструмент, берегите его от влаги, от воздействия тепла, избегайте контакта со смазочными материалами и легковоспламеняющимися веществами.

• Избегайте случайного запуска инструмента: перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель (при наличии) переведен в положение 'off' (выкл.).

• Перед включением инструмента удалите установочные клинья и ключи.

• Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.



ВНИМАНИЕ! Иногда во время работы с электроинструментами образуется пыль, содержащая вызывающие рак вещества.

К таким химическим веществам относятся: свинец в составе свинцовых белил, кварц, входящий в состав кирпича и цемента, мышьяк и хром, содержащиеся в пиломатериале, обработанном химическими реагентами, и прочие вредные вещества. Риск воздействия данных химических веществ зависит от частоты проведения связанных с ними работ.

Чтобы сократить их вредное воздействие, работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте соответствующие исправные СИЗ, например, противопылевые респираторы, специально разработанные для отфильтровывания микроскопических частиц.

- При попадании под инструмент постороннего предмета осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.
- При возникновении чрезмерной вибрации отключите инструмент и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.
- Перед тем, как покинуть рабочее место, произвести ремонт, осмотр или очистку инструмента, отключите его и дождитесь полной остановки движущихся деталей.
- Запрещается снимать или изменять внутренние детали инструмента.

Особые правила по технике безопасности

- Используйте подходящую рабочую одежду и средства индивидуальной защиты! В основном, используйте защитные очки или защиту для глаз, защиту для ушей, сапоги или ботинки с противоскользкой подошвой, а также прочные, длинные штаны и рабочие перчатки. Не работайте с этим устройством босиком в открытых сандалиях.
- Работа машины может сопровождаться выбросом посторонних предметов в глаза, что способно привести к серьезной травме глаз. Перед началом работы всегда надевайте защитные очки-консервы или открытые защитные очки с боковыми щитками, а также полную защиту для лица, если это необходимо.
- При работе в лесу всегда надевайте сертифицированную защитную каску.
- Используйте это устройство только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.
- Не эксплуатируйте устройство вблизи от

горючих жидкостей или газов: существует опасность взрыва.

- Никогда не используйте машину на скользкой почве, ночью, в густом тумане, во время ливневых дождей или в любых других погодных условиях, которые могут сделать использование этого изделия небезопасным или затруднить обеспечение хорошего обзора участка.
- Оберегайте устройство от сырости. Не допускается увлажнение этого устройства, а также оно никогда не должно эксплуатироваться во влажной среде.
- Применяйте только шнуры-удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе, в изоляции из ПВХ для обычных условий.
- Всегда держите кабель электропитания сзади от себя и в отдалении от режущего оборудования. Всегда следите за тем, чтобы ваши кабели электропитания не запутывались в каких-либо препятствиях или предметах.
- Не срезайте много материала, помимо сорных растений или аналогичной мягкой растительности.
- Выключайте устройство во время переноски.
- Не работайте с этим устройством, находясь в неудобных положениях, в неустойчивой позе, с вытянутыми руками или одной рукой. При работе с устройством всегда используйте обе руки.
- Устройство должно, как правило, использоваться на уровне земли, с режущим приспособлением, расположенным параллельно земле. Не используйте это устройство для срезания травы, которая находится не на уровне земли, то есть травы, растущей на стенах, скалах и т.п.
- Перед стрижкой участка проверьте его на предмет наличия камней, стекла, обломков металла, мусора и других твердых предметов. Убедитесь в том, что режущее оборудование не приходит в контакт с камнями, гравием, проволокой или другими посторонними предметами при запуске и во время работы. Режущее приспособление способно выбрасывать предметы подобного рода.
- Всегда поддерживайте безопасное расстояние 15 м вокруг себя. Может происходить выброс камней и гравия, которые способны причинить травмы.
- В пределах указанного радиуса действия пользователь отвечает за ущерб, причиненный третьим лицам в результате использования этого устройства.
- Прекратите использование машины, когда рядом находятся люди, в особенности дети, а также домашние животные.
- Никогда не эксплуатируйте это устройство с поврежденными защитными приспособлениями или без установленных защитных приспособлений. Убедитесь в наличии на месте соответствующего защитного приспособления.

- Перед использованием машины и после любого удара проверьте ее на предмет признаков износа или повреждения, а при необходимости отремонтируйте.
- Держите режущий инструмент, особенно во время его вращения, на безопасном расстоянии от любых частей вашего тела, в частности, рук и ног.
- Всегда сохраняйте устойчивое положение ног и равновесие тела. Особую осторожность проявляйте при работе на склонах, на сильно заросших участках или в скользких условиях. Остерегайтесь скрытых препятствий.
- Примите меры, чтобы не получить травмы от резака для режущей струны, который установлен для обрезки режущей струны по требуемой длине.
- Не пересекайте дорожек или тропинок с гравийно-насыпным покрытием, пока устройство работает.
- Не эксплуатируйте устройство непрерывно в течение продолжительного времени, периодически останавливайтесь. Ограничивайте промежутки времени, в течение которого устройство используется непрерывно (приблизительно 30-40 минут за один прием), и предусмотрите 10-20 минут отдыха между сеансами работы. Также старайтесь поддерживать полный объем работы, выполняемой за день, в рамках 2 часов или менее.
- Заменяйте барабан триммера в случае возникновения трещин, выкрашивания или повреждений любого рода. Обеспечьте его правильную установку и надежное крепление.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! После выключения устройства режущая головка продолжает вращаться в течение нескольких секунд. Никогда не пытайтесь остановить режущее оборудование руками. Всегда ждите его полной остановки.



ПРИЧИНЫ ОТДАЧИ И ЕЕ ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОПЕРАТОРОМ

При работе в режиме кустореза может возникать неконтролируемая отдача. Отдача представляет собой неуправляемое перемещение машины и режущих инструментов в сторону оператора, которое может возникнуть;

- Если нож застревает в срезаемом материале;
- Если сегмент вращающегося ножа между направлениями на 12 часов и на 2 часа, вид со стороны оператора **[F1]**, приходит в контакт с прочным твердым предметом, например, деревом,

большим камнем, кустарником или стеной.

Такая отдача может привести к потере контроля над устройством и оказаться причиной серьезной или смертельной травмы оператора или стоящих рядом людей.

Чтобы избежать отдачи и снизить риск потери контроля:

- Перед началом работы произведите осмотр на предмет скрытых препятствий, например, крупных камней, пней, корней и т. П., которые могут привести к отдаче, если нож ударится о них.
- Всегда крепко удерживайте устройство обеими руками и не беритесь за другие части, помимо рукояток.
- Заменяйте или производите повторную заточку затупившихся ножей.
- Никогда не поднимайте устройство выше своей талии.
- Избегайте работать в режиме кустореза, используя сегмент ножа между направлениями на 12 часов и на 2 часа.

ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ

При вскрытии упаковки проверьте наличие всех комплектующих деталей. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр обслуживания ИТ.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ И РЕГУЛИРОВКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда отключайте триммер от электросети перед выполнением регулировок!

Установка ручки [F2]

(GTE-300)

- Вставьте корпус двигателя (5) в основной корпус (15) так, чтобы обе части плотно прилегали друг к другу.

Регулировка передней части корпуса двигателя

(9) [F3]

(GTE-500)

- Нажмите кнопку регулировки положения передней части корпуса (10)
- Одновременно, поворачивая переднюю часть корпуса (9), приведите ее в требуемое положение
- Отпустите кнопку (10) – передняя часть корпуса двигателя (9) отрегулирована.



Регулировка длины телескопической трубы (12) [F4]

(GTE-500)

- Нажмите кнопку регулировки длины трубы (11), задвиньте или выдвиньте телескопическую трубу (12), установив требуемую длину
- Отпустите кнопку (11) – требуемая длина телескопической трубы (12) установлена.

Регулировка дополнительной ручки (4) [F5]

(GTE-500)

- Ослабьте зажимной барашек (25).
- Отрегулируйте положение дополнительной ручки (4).
- Поверните зажимной барашек (25) в обратную сторону и зафиксируйте дополнительную ручку (4).

Использование ограничителя для шнура (14) [F6]

• Перед подключением шнура к сети убедитесь, что удлинитель проходит через ограничитель (14). Он представляет собой важное защитное устройство, предотвращающее оказание избыточного давления на место подключения кабеля.

Установка защитного кожуха (6) [F7]



ВНИМАНИЕ! Не используйте триммер без защитного кожуха



ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны с ножом, устанавливаемым под защитный кожух (6) для регулировки длины режущей нити. После вытягивания новой режущей нити верните триммер в обычное рабочее положение перед включением.

- Установите кожух (6), пропустив держатель катушки (7) через отверстие в кожухе и соединив его с основанием передней части корпуса двигателя (9), надежно закрепите кожух (6) с помощью четырех крепежных винтов (16).

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Значение напряжения питания должно соответствовать указанному в табличке паспортных данных инструмента.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ [F8]

Включение



ВНИМАНИЕ! При включении двигателя держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущих элементов.



ОСТОРОЖНО! Не запускайте прибор в высокой траве.

- Крепко держите триммер, не прикасаясь к траве, нажмите одновременно кнопку фиксации (1) и выключатель (2).

Выключение

- Чтобы выключить триммер, отожмите выключатель (2).



ВНИМАНИЕ! В течение нескольких секунд после отключения двигателя резак продолжает вращаться.



ВНИМАНИЕ! Фиксировать выключатель (2) запрещается. Двигатель должен отключаться при отжатии выключателя. Прекратите работу в случае поломки выключателя.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Замена пустой катушки триммера (19) [F9]



ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте металлические режущие приспособления.

В комплект триммера входит сменная катушка (19), которая освобождает вас от хлопотной перемотки режущей нити (20).

- Отключите прибор от сети.
- Встаньте на ровную поверхность и примите устойчивое положение.
- Переверните прибор так, чтобы защитный кожух (6) был направлен вверх.
- Нажмите кнопку (17), расположенную на крышке

катушки (18), и, подталкивая ее, снимите крышку. Извлеките катушку (19) из держателя (7).

- Вставьте новую катушку (19) в держатель (7).
- Пропустите два конца режущей нити (20) через отверстия в держателе катушки (21) и установите катушку (19) в коробку. Вставьте крышку катушки (18) в держатель (7) и закрепите на месте с помощью защелки.
- Вытяните концы режущей нити (20) до внешней кромки кожуха (6).



ОСТОРОЖНО! После замены катушки (19) прогоните триммер вхолостую в течение минуты, чтобы убедиться, что режущая нить (20) и катушка работают правильно. Используйте только катушки (19), рекомендуемые производителем.

Также вы можете заказать нейлоновую нить толщиной 1,5 мм и намотать ее на катушку самостоятельно. При этом необходимо использовать не более 2 x 5 м нити, наматывая ее параллельно в два желобка – противоположно направлению вращения двигателя. Направление вращения двигателя обозначено стрелкой на защитной крышке катушки.

Замена режущей нити (20) [F10]

- Снимите защитную крышку (если таковая имеется) с катушки триммера (19) с помощью отвертки.
- Проденьте концы новой режущей нити (20) в отверстия в катушке триммера (22).
- Перемотайте режущую нить (20) по направлению стрелки, затем вставьте оба конца нити (20) в выемки (23), чтобы предотвратить распускание нити (20).
- Проденьте концы режущей нити (20) в отверстия в защитной крышке катушки (21).
- Закройте катушку триммера (19) и режущую нить (20) защитной крышкой (если таковая имеется).

Вытягивание режущей нити (20)

- Регулярно проверяйте режущую нить (20) на наличие повреждений. Эффективность работы снижается при использовании короткой или изношенной нити (20).

ПРИМЕЧАНИЕ: при столкновении с твердыми и жесткими предметами (забор, бетон или камень) режущая нить (20) может быть повреждена; ее можно легко вытянуть из катушки (19), следуя простым инструкциям.

Регулирование режущей нити (20)

- Слегка постучите передней частью корпуса двигателя (9) о землю при максимальной скорости. При этом автоматически выходит дополнительная режущая нить (20).
- Резак (24), расположенный под защитным кожухом (6), автоматически подрезает режущую нить (20) до необходимой длины.

Примечание: новая режущая нить (20) вытягивается только в том случае, если длина нити (20) составляет не менее 2,5 см.

Проверьте резак (24). Ни в коем случае не используйте прибор без резака (24) или с неисправным резаком (24). Если резак (24) поврежден или отломлен, обязательно обратитесь на нашу сервисную станцию

Для поддержания эффективности работы регулярно очищайте резак (24) от травы и прочего мусора.

Если длина режущей нити (20) составляет менее 2,5 см:

- Отключите триммер и отсоедините прибор от источника питания.
- Надавите на катушку (19) и с силой потяните конец режущей нити (20).

Если конец режущей нити (20) не виден:

- Замените катушку триммера (19).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ [F11]



ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор без защитного кожуха (6). Каждый раз перед использованием проверяйте работу прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь, что напряжение сети соответствует данным, указанным на табличке.



ВНИМАНИЕ! При работе с триммером используйте защитные очки.

- Перед запуском прибора убедитесь, что резак не соприкасается с камнем, щебнем или другими посторонними предметами.
- Запускайте триммер на расстоянии от травы, которую требуется срезать.



- Срезайте траву, медленно перемещая триммер справа налево под углом (примерно 30°).
- Высокая трава срезается в несколько подходов, начиная с верхней части.
- Не срезайте влажную траву.
- Не перегружайте прибор.
- Для предотвращения быстрого износа режущей нити (20) избегайте столкновения триммера с твердыми предметами (камень, стена, ограждение и т.д.). Для соблюдения необходимой дистанции используйте направляющее колесо (13) (если имеется), расположенное на кожухе (6).
- Чтобы вытянуть режущую нить (20), постучите корпусом о землю при работающем двигателе. Если нить (20) не вытягивается, она, возможно, запуталась или зацепилась на держатель катушки (7), либо закончилась.

ПРИМЕЧАНИЕ: при сильном ударе о землю переднюю часть корпуса двигателя (9) можно повредить.

- Не поднимайте удлинитель при включенном приборе. Таким образом его можно повредить. Удлинитель должен располагаться позади вас.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ



ОСТОРОЖНО! Прежде чем начать работу с инструментом, выключите его из розетки.

- Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмента.
- В случае выхода из строя, несмотря на соблюдение всех правил эксплуатации и опробования инструмента, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT.
- Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.
- Замените поврежденные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм.
- Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
- Избегайте попадания воды на инструмент!
- После каждой процедуры подстригания

растительности очищайте режущее оборудование и защитное приспособление триммера от травы и земли. Таким способом вы можете предотвратить образование плесени.

- Убедитесь, что рукоятки сухие и на них нет смазки.
- Очищайте устройство мягкой щеткой или обтирочным материалом. Не используйте никаких чистящих средств и растворителей. Они могут необратимо повредить устройство. Химические вещества способны разъедают пластмассовые детали машины.
- Не храните устройство под прямым солнечным светом в течение длительного времени.
- Не накрывайте устройство пластмассовыми мешками, поскольку под ними может образоваться сырость и плесень.
- Не ставьте устройство на его защитное приспособление триммера. Лучше всего подвесить его за переднюю рукоятку, чтобы защитное приспособление триммера не приходило в контакт с любым другим предметом. В противном случае существует опасность, что защитное приспособление триммера деформируется, так что его размеры и защитные характеристики изменятся.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отправляйте мусор и отходы на переработку!

Инструмент, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

Пластиковые элементы имеют отметку о возможности классифицированной переработки. Настоящая инструкция напечатана на вторичной бумаге, не содержащей хлор.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ОСТОРОЖНО! Перед тем как осмотреть инструмент на предмет неисправностей, выключите его из розетки.

Типичные неисправности	Причина неисправности	Устранение неисправности
Устройство вибрирует	· Барабан триммера (19) загрязнен	· Тщательно очистите его
	· Барабан триммера (19) неисправен	· Замените его
Устройство не запускается	· Отсутствует сетевое напряжение	· Проверьте штепсельную розетку, кабель, линию электропитания и штепсельную вилку; в случае необходимости квалифицированный электрик должен произвести ремонт
	· Неисправен двухпозиционный переключатель «вкл./выкл.» (2) · Изношены угольные щетки. · Неисправен двигатель	· Произведите ремонт в службе сервиса для клиентов
Ухудшение характеристик резания	· На барабане триммера (19) недостаточно режущей струны (20)	· Отрегулируйте длину режущей струны (20) или замените барабан триммера (19)
	· Нить не направляется наружу из барабана триммера (19) или выступает из барабана триммера (19) только с одной стороны	· Снимите барабан триммера (19) и проденьте режущую струну (20) сквозь отверстия наружу; затем установите барабан триммера на место (19)

Если данная информация не помогла вам устранить проблему, пожалуйста, обратитесь в Сервисный центр IVT.



ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ИЗДЕЛИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО И ПЫТАТЬСЯ СКРЫТЬ ЕГО СЛЕДЫ СОВЕРШЕННО НЕДОПУСТИМО! Только авторизованный IVT Сервис-Центр имеет право на проведение ремонта и расширенного технического обслуживания. Внесение изменений во внутреннее устройство изделия запрещено! ТАКИЕ ДЕЙСТВИЯ НЕ ТОЛЬКО ЯВЛЯЮТСЯ ОСНОВАНИЕМ В ОТКАЗЕ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, НО И МОГУТ ПОСЛУЖИТЬ ПРИЧИНОЙ ПОВРЕЖДЕНИЙ И СЕРЬЕЗНЫХ УВЕЧИЙ.

ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Үлгі	GTE-300	GTE-500
Жұмыстық кернеу [В ~ Гц]	230 ~ 50	230 ~ 50
Номиналды қуаттылық [Вт]	300	500
Қалыпты жұмыс кезіндегі айналым саны [айн./мин.]	10500	10500
Кесу ені [мм.]	260	280
Кескіш жіптің диаметрі [мм.]	1.2	1.2
Өлшемденген діріл [м/с ²]	1.324 (K=1.5)	0.774 (K=1.5)
Дыбыстық қысым [дБ(A)]	72 (K=3)	72.7 (K=3)
Акустикалық қуат [дБ(A)]	92 (K=3)	92.7 (K=3)
Салмағы [кг]	1.9	2.8
Қауіпсіздік класы	II	II

ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕРДІҢ ТІЗБЕСІ

1. Бекіту түймесі
2. Сөндіргіш
3. Алдыңғы тұтқа
4. Қосымша тұтқа
5. Қозғалтқыштың қорабы
6. Қорғаушы қап
7. Орауыштың ұстауышы
8. Желдеткіш саңылаулар
9. Қозғалтқыш қорабының алдыңғы бөлігі
10. Қозғалтқыш қорабының алдыңғы бөлігінің қалпын реттеуіштің түймесі
11. Түтік ұзындығын реттеу түймесі
12. Телескоптық түтік
13. Бағыттаушы дөңгелек
14. Тоқсымның шектеуіші
15. Үстіңгі қорап
16. Қорғаушы қаптың бекіну бұрамалары
17. Орауыш қақпағының түймесі
18. Орауыштың қақпағы
19. Қырықтықтың қалқаны
20. Кескіш жіп
21. Орауыштың ұстауышындағы саңылау
22. Қырықтық орауышындағы саңылау
23. Ойық
24. Кескіш
25. Қысқыш басқап

ҚОРАПТЫҢ ІШІНДЕГІСІ

Нұсқаулық (1 дана), қорғаушы қап (1 дана).

ҚОЛДАНЫЛУЫ

Бұл құрылғы газондар мен кішкене аумақтардағы шөптерді немесе жеке бақшалардағы жұмсақ

өсімдіктерді қырку үшін арналған, сонымен қатар, егер құрылғы кескішке арналған аспапқа сәйкес келсе, клумб шетін де қыркуға болады.

Бұл құрылғы қоғамдық бақшаларда, спорт орталықтарда, жолдың жиегінде, сонымен қатар, ауыл және орман шаруашылығында қолдануға арналмаған.

Жеңіл салмақтылық пен мықты ептілік күрделі қиын аумақтар мен шектелген кеңістіктерде қолдануға мүмкіндік береді.

ҚОЛДАНУ КЕЗІНДЕГІ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК

Қауіпсіздіктің жалпы ережелері

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар құралды дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге көмектеседі. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз.

Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында қауіпсіздік техникасын жөніндегі осы нұсқаулықты да бірге беру керек.

Осы нұсқаулықты және жеткізілетін кешен құрамына кіретін басқа да әдебиеттерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасын және құралда көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

Жұмысты бастамас бұрын құралдың басқару бөлшектерімен танысыңыз, бірақ ең алдымен жедел тоқтату амалдарымен танысыңыз.

Аталған қарапайым ережелерді сақтау сіздің құралыңыздың үнемі жұмысқа жарамдылығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

- Пайдалану алдында құралды дұрыс жинақтау қажет.
- Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.



- Сонымен қатар, құралда қорғаныш жабдықтарды пайдалану жөніндегі ескерту жазбалары мен сілтемелері болуы мүмкін, оларды да оқып шығу қажет. Сақтық, тәжірибелілік, ойластырылғандық, жұмысқа тиісті қатынас және құралды қолдану, тасымалдау, қызмет көрсету және сақтауға қатынасатын тұлғалардың тиісті дайындығы келенсіз оқиғалардың алдын алуға көмектеседі.
- Құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Құралды балалардың пайдалануына жол бермеңіз. Балалардың құралман ойнауына жол бермеңіз.
- Жұмыс алаңына жақын жерде балалардың және жануарлардың болуына жол бермеңіз. Бөгде адамдар жұмыс істеп тұрған құралдан қауіпсіз қашықтықта болуы керек.
- Құралмен жұмыс жасау барысында пайдаланушы үшінші тұлғалар үшін жауапкершілікті тартпайды.
- Қолдану жөніндегі осы нұсқаулықпен таныспаған тұлғалар, құралды пайдалануға болатын жасқа жетпеген, көмелеттік жасқа толмаған балалар, сондай-ақ ішімдікке немесе есірткіге мас күйдегі тұлғалар, медициналық дәрмек әсеріндегі адамдар құралмен жұмыс жасауға рұқсат ала алмайды. Оператордың жасы жергілікті нормативтік актілермен тағайындалады.

АБАЙЛАҢЫЗ! Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай-ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Аталмыш құралды жоғарыда аталған жағдайларда пайдаланбаңыз.



- Барлық қорғаушы жабдықтардың (егер болса) дұрыс орнатылғандығына және олардың жұмысқа жарамды екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды қорғаушы жабдықтарсыз пайдаланбаңыз (егер болса), немесе ол зақымданған болса пайдаланбаған абзал.
- Құралдың бекітілмей қалған бөлшектерін (сақиналар, болттар, бұрамалар және т. б.) немесе ақауларын тексеріңіз. Құрал жұмысының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін болттар мен бұрандалардың (егер болса) жақсы бұралғандығын әлсін-әлсін тексеріп отырыңыз. Қажет болса құралды пайдалану алдында зақымданған не ақаулы бөлшектерді жөндеңіз немесе алмастырыңыз. Ақаулы құралды пайдалану кезінде операторға немесе маңайдағы бөгде тұлғаларға ауыр жарақаттар салынуы мүмкін.
- Жұмыс үшін арнайы киімді пайдаланыңыз. Кең киім, әшекейлер, әшекей бұйымдары құралдың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін. Сәйкес келетін арнайы киімдер киіңіз. Ұшатын қалдық

заттардан аяғыңыз бен табаныңызды қорғаңыз. Жалаң аяқ немесе үсті ашық аяқ киім киіп жұмыс істемеңіз. Ұзын шашты артыңызға жинаңыз.

- Тұтқалар мен тұтқыштарды таза және құрғақ етіп ұстаңыз.
- Сәйкес келетін қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Қорғаушы кезәйнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз. Ұнтақтармен немесе шығарылатын газ ортасында жұмыс жасау барысында шаңға қарсы респираторды пайдаланыңыз. Қажет болған жағдайда табаны сырғанамайтын аяқ киім, дулыға немесе құлаққа арналған тығындарды қолданыңыз. Егер шу деңгейі 85 дБ(А) артық болса, міндетті түрде қорғаушы құлаққаптарды пайдаланыңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Жеке бас қорғаныш құралдарын пайдаланыңыз! Қорғаушы жабдықтар мен ЖҚҚ сіздің денсаулығыңыз бен маңайыңыздағылардың денсаулығының қорғанысын қамтамасыз етеді, сондай-ақ құралдың үзіліссіз жұмысына кепілдік береді.

- Құрал кері бұрылған болса немесе жұмысқа жарамсыз күйде болса, оны іске қоспаңыз.
- Жұмыс барысында тұрақты қалыпты сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Жұмыс алаңында тазалықты сақтаңыз. Қоршалған алаңдарда жарақаттану қаупінің жоғары деңгейі байқалады. Құралды пайдаланбас бұрын жұмыс алаңынан барлық бөгде заттарды алып тастаңыз, жұмыс барысында құралдың астына бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Құралды шамадан тыс қыздырмаңыз.
- Құралды күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды желдету кезінде пайдаланыңыз. Құралды нашар көріну жағдайында пайдаланбаңыз.
- Құралды құлатпаңыз, құралдың қандай да бір кедергілермен қақтығысуына жол бермеңіз.


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Абай болыңыз. Жұмыс барысын бақылап отырыңыз. Алаңдай отырып, құралды басқаруды жоғалтып алу мүмкін. Жұмысқа дайындықпен кірісіңіз.

Электрлік қауіпсіздік ережелері

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр құралдарын қолдану барысында электр тоғының соққысын болдырмау және жеке бастың жарақаттану оқиғасына жол бермеу мақсатында техникалық


қауіпсіздік бойынша мынадай ережелерді сақтау керек. Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықтарды оқып шығыңыз және мұқият қадағалаңыз.

- Қауіптілік деңгейін жоғарылату үшін 30 мА-дан аспайтын сөну тоғына есептелген шегермелі қорғаныс құрылғысын (RCD) пайдалану ұсынылады. Әрбір пайдаланған кезде RCD тексеріңіз. Білікті электршіге жүгініңіз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! RCD немесе басқа ажыратқышты пайдалану құралдың операторын осы нұсқаулықта көрсетілген жұмыс амалдары ережелері мен қауіпсіздік техникасы талаптарымен танысу міндетінен босатпайды.

- Желідегі кернеу жазба белгіде немесе нұсқаулықта көрсетілген шамаға сәйкес болуы керек. Басқа қоректендіру көздерін пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосу алдында розетканың құралдың жазба белгісінде көрсетілген мәліметтеріне сай келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Дененің жайсыздандырылған заттармен (құбырлар, радиаторлар, батареялар және рефрижераторлар) жанасуынан сақтаныңыз. Дененің мұндай заттарға жанасуы кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Күюден немесе тоқ соққысынан сақтану үшін электр өткізгіш бөлшектерге жанаспаңыз.

- Құралдың орнын алмастыру барысында кабельден тартпаңыз.
- Тоқсымды абайлап қолданыңыз. Тоқсымды жылудың әсерінен сақтаңыз, оның майлаушы заттармен байланысына жол бермеңіз, сондай-ақ өткір немесе жылжымалы заттармен жанастырмауға тырысыңыз.
- Тоқсыммен абай болыңыз.
- Құралды тез тұтанатын сұйықтықтарға және газдарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Құралды басқа жерге ауыстырмас бұрын оны желіден ажыратыңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Алдымен құралды сөндіру керек, содан соң розеткадан немесе ұзартқыштан ажыратқан абзал.

- Құрал жұмыс істеп тұрғанда ұзартқышты қыспаңыз. Кабельді бақылап отырыңыз.
- Ұзартқышты құралға өз бетіңізбен тікелей қоспаңыз. Ең жақын жердегі ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Тоқсым зақымдалған жағдайда қауіптілік тудырмау үшін оны дайындаушы немесе оның агенті, не болмаса ұқсас білікті мамандар алмастыру керек.
- Егер кабель зақымдалған немесе кесіліп кеткен болса, онда айырды тез арада ашадан алып шығыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ЭЛЕКТРЛІК ТОҚ СОҚҚЫСЫНА ШАЛДЫҒУ ҚАУІПІ БАР!

Өндірістік ортаны бақылап отырыңыз. Электрлік құралдарды жауын астында пайдаланбаңыз. Электрлік құралдарды ылғалды және дымқыл жайларда пайдаланбаңыз. Жұмыс орнын құрғақ ұстаңыз, жарықтандырудың жақсы болуын қамтамасыз етіңіз. Құралды ылғалдан сақтаңыз. Құралды ашық кеңістікте түнде қалдырмаңыз. Құралға суды тиіп кетсе, электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.

- Үнемі және әр қолданыс алдында құрал кабелінің жарамдылығы мен тозу белгісінің болуын тексеріп отырыңыз. Кабелі зақымданған құралды пайдаланбаңыз; ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Ғимараттардан тыс жұмыс барысында сәйкес маркалы арнайы ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз. Кабельдің құралдың астына түсуіне жол бермеңіз, оны ылғалдан, жылудың әсерінен сақтаңыз, жақпамайлық заттармен және тез тұтанатын сұйықтықтармен байланысуына жол бермеңіз.
- Құралдың өздігінен қосылуынан сақтаныңыз. Құралды желіге қосар алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алып тастаңыз.
- Жарамсыз ажыратқышы бар құралды пайдаланбаңыз. Ажыратқышы жарамсыз құрал қауіпті және жөндеуді талап етеді.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты пайдаланған кезде құрамында ісік ауруын тудыратын химиялық заттар бар шаң қалыптасады.

Осындай химиялық заттарға мыналар жатады: қорғасынды әктеуіштер құрамындағы қорғасын, кірпіш пен цементтің құрамына кіретін кварц, химиялық реагенттермен өңделген араланушы материалдар құрамындағы күшән және хром, басқа да зиянды заттар. Аталған химиялық заттардың әсер ету қаупі олармен жұмыс жасау жиілігіне байланысты.

Олардың зиянды әсерін төмендету үшін жақсы желдетілетін жерде жұмыс істеңіз және қолдану үшін бекітілген ЖҚҚ, мысалы, микроскопиялық бөлшектерді сүзуге арналған шаңа қарсы респираторларды пайдаланыңыз.

- Құралдың астына бөгде заттар түскен жағдайда құралдың ақаусыз екендігін тексеріңіз және қажетті жөндеу жұмыстарын жүзеге асырыңыз.
- Шамадан тыс діріл пайда болса жедел арада қозғалтқышты сөндіріңіз және себебін анықтаңыз. Діріл ақаудың белгісі болып табылады.
- Жұмыс орнынан кетпес бұрын, құралды жөндеу, тексеру немесе тазарту алдында оны сөндіріңіз және толығымен тоқтағанша күте тұрыңыз.
- Құралдың ішкі бөлшектерін алып тастауға немесе өзгертуге тыйым салынады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша ерекше ережелер

- Жеке қорғауға арналған жабдықтар мен ыңғайлы жұмыс киімін пайдаланыңыз! Негізінде қорғаушы көзілдірігі немесе көз қорғаушысын, құлақ қорғаушысын, сырғанамайтын табаны бар етік не аяқ киім, сонымен бірге, төзімді ұзын шалбар және жұмыс қолғабын қолданыңыз! Бұл құрылғымен ашық сандал киіп, жалаңаш жұмыс істемеңіз.
- Машина жұмысы жанама заттарды шығару кезінде көзге тиіп, көрделі көз зақымдануына өкеліп соғу мүмкін. Жұмыс алдында қорғаушы жабық көзілдірік немесе қыры бар ашық қорғаушы көзілдірік киіңіз, сонымен қатар, егер қажет болса, бетіңізді толық жауып, қорғаңыз.
- Орманда жұмыс барысында міндетті түрде сертификатталған қорғаушы каскасын киіңіз.
- Осы құрылғыны тек күн шығып тұрғанда немесе жақсы жасанды жарықтандыру кезінде қолданыңыз.
- Жанғыш сұйықтық пен газдың жанында бұл машинаны пайдаланбаңыз: өрт қаупі болуы мүмкін.
- Тайғанақ жерде, түнде, қалың тұманда, құйып жауын жауып тұрғанда немесе кез келген табиғи

ауа райының бұзылуы кезінде машинамен жұмыс жасамаңыз. Ол бұл техниканың пайдалануына қауіпті болады, аумақты жұртуға ыңғайсыздық тудырады.

- Құрылғыны дымқылдықтан сақтаңыз. Құрылғыны ылғалдаудан аулақ болыңыз, сонымен бірге дымқыл жерде пайдаланбаңыз.
- Ашық ауада пайдалануы тиіс ПВХ изоляцияда қарапайым шарттар үшін ұзартушы шнурды ғана қолданыңыз.
- Электрқоректенуші кабелді өзіңіздің арт жағыңызда кесуші аумақтан аулағырақ ұстаңыз. Өрқашан электрқоректенуші кабеліңіз қандай да бір кедергілер мен нәрселерге байланып қалмауын бақылап отырыңыз.
- Жабайы не соған ұқсас жұмсақ өсімдіктердің жанындағы өзге нәрселерді қырқып кетпеңіз.
- Тасымалдау кезінде құрылғыны өшіріңіз.
- Бұл құрылғымен ыңғайсыз жағдайда қолайсыз тұрып, қолыңызды сермеп тұрып, әлде бір қолыңызбен жұмыс жасамаңыз. Жұмысты міндетті түрде екі қолыңызбен істеңіз.
- Құрылғы ереже бойынша жердің биіктігінде, кесуге ыңғайлы, жермен қатар орналасқан жағдайда, іске қосылуы тиіс. Бұл құрылғыны жер бетінде жатпаған өсімдіктерді кесуге қолданбау керек, яғни қабырғада, жартаста т.б. жерлерде өсетін өсімдіктерге мұны қолдана алмаймыз.
- Аумақты қырықпас бұрын сол кеңістікте тас, әйнек, металл қиындылары, қоқыс, басқа да ірі нәрселер бар ма, жоқ па, тексеру керек. Кесуші құрал жұмыс кезінде тасқа, қиыршық тас немесе басқа нәрселерді кесіп кетпеуін қадағалаңыз. Кесу машинасы осы секілді нәрселерді өзі лақтырып тастайды.
- Өрқашан қауіпсіздік үшін 15 м-де өзіңіздің арақашықтығыңызды сақтаңыз. Тастар немесе қиыршық тас, ірі құмдарды лақтыру салдарынан зақым алуыңыз мүмкін.
- Бұл құрылғыны пайдалану нәтижесінде үшінші бір адамға зақым келген жағдайда, қолданушы өзі жауап береді.
- Жаныңызда адамдар жүрсе, әсіресе балалар мен үй жануарлары болған жағдайда, машинаны қолдануды тоқтатыңыз.
- Қорғау мүмкіндігі болмаған жайда немесе қорғау мүмкіндігі орнатылмаған жағдайда ешқашан бұл құралды пайдаланбаңыз. Сол жерде тиісті құрғау мүмкіндігі барына көз жеткізіңіз.
- Машинаны қолданбас бұрын және кез келген зақымнан кейін көнеру сипатына қарай және зақым алуына қарай тексеріңіз, қажет болса, жөндеңіз.
- Әсіресе, айналу кезінде сіздің денеңізге, аяқ-қолыңызға кесуші құралды қауіпсіз арақашықтықта ұстап тұрыңыз.
- Өруақытта аяқ-қолыңыз бен денеңіздің

тепе-теңдігін тұрақты сақтаңыз. Егін алқабында, қатты өскен аумақтарда, тайғанақ жерлерде аса сақтаныңыз. Көрінбей тұрған кедергілерден абай болыңыз.

- Қажетті ұзындықты кесу үшін орнатылған кескіш ішекке (струна) арналған пышақтан зақым алмас үшін амал қолданыңыз.
- Құрылғы жасап тұрған уақытта ірі құмнан үйілген төмпешік сүрлеуінде жолдарды қиып өтпеңіз.
- Құрылғыны тоқтаусыз уақыт бойы пайдаланбаңыз, периодты түрде тоқтатып отырыңыз. Ұзақ уақыт жұмыс істеп жатқан құрылғыны шектеп, (құрылғы шамамен 30-40 минут жұмыс істейді) әрбір жұмыс сеансы кезінде 10-20 минут демалдырыңыз. Сонымен бірге бір күн ішінде 2 сағат не одан аз уақыт ішінде жұмысты бітіруге тырысыңыз.
- Қырыққыш барабаны соққы алғанда немесе түсі кеткенде, әлде қандай да бір зақым келгенде ауыстырыңыз. Оның дұрыс салынуы мен сенімді жұмыс жасауына жағдай жасаңыз.

САҚ БОЛЫҢЫЗ! Құрылғы сөндірілген соң, кесуші ішек (струна) бірнеше секунд бойы айналып тұрады. Ешқашан кесуші құрылғыны өз қолыңызбен тоқтатуға тырыспаңыз. Әруақытта оның өздігінен тоқтағанын күтіңіз.



ӨЗДІГІНЕН ҚАЙТАРЫМ БЕРУ СЕБЕБІ МЕН ОПЕРАТОРДЫҢ АЛДЫН АЛУ ЖАҒДАЯТТАРЫ

Тәртіп бойынша жұмыс істеу уақытында бақылаусыз тоқтам орын алуы мүмкін. Бұл оператор тарапынан пайда болған тоқтам машинаны және кесуші құралды қозғалтуды басқара алмауға әкеледі.

- Егер пышақ кесіліп жатқан материалда тұрып қалса.
- Егер пышақтың айналым сегменті 12 және 2 сағат аралығындағы оператор тарапынан **[F1]** ірі күрделі нәрсемен, мысалы, ағаш, бұта, тас секілді кедергіге тап болса.

Мұндай тоқтамдар құрылғыны бақылай алмай қалып, оператор өзіне немесе жанындағы адамдарға өлімге апаратын зақымға себеп болуы мүмкін.

Бақылауды жоғалту тәуекелінен арылу үшін, тоқтап қалудан қашу үшін:

- Жұмыс бастамас бұрын көрінбейтін кедергілер, мысалы, ірі тас, түп, т.б. тоқтап қалу қаупі бар (егер пышақ аталғандарды соқса) нәрселер бар ма, жоқ

па қарап шығыңыз.

- Тұтқаға жақын орналасқан бөліктерді ұстамай, құрылғының ұстағышынан екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз.
- Өтпейтін пышақты қайтадан қайраңыз немесе ауыстырыңыз.
- Құрылғыны ешқашан бөліңізден жоғары көтермеңіз.
- Пышақтың айналым сегменті 12 мен 2 сағат аралығындағы тоқтаусыз ағымда қолданып, бұта қырыққыш секілді тәртіпте жұмыс жасаудан қашыңыз.

ҚОРАПСЫЗДАНДЫРУ

Қаптан алу кезінде барлық бөлшектердің түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Соңғы беттегі жинақтау сызбасын қараңыз. Қандай да болмасын бөлшектер бомаған жағдайда немесе ақаулы болған жағдайда IVT қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

ЖИНАҚТАУ ЖӘНЕ КҮЙЛЕУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ



ЕСКЕРТУ! Ретке келтіруді бастамас бұрын әрқашан алдымен қырықтықты электр желісінен өшіріп алыңыз.

Тұтқаны орнату [F2]

(GTE-300)

- Қозғалтқыштың қорабын (5) негізгі қорапқа (15) оның екі бөлігі бір біріне беттесетіндей етіп енгізе орналастырыңыз.

Қозғалтқыш қабының алдыңғы бөлігін (9) күйлеу [F3]

(GTE-500)

- Қозғалтқыш қорабының алдыңғы бөлігінің қалпын реттеуіштің түймесін (10) басыңыз.
- Қораптың алдыңғы бөлігін (9) бір мезетте бұрай отырып оны қажетті қалыпқа келтіріңіз.
- Түймені босатыңыз (10) – қозғалтқыш қорабының алдыңғы бөлігі (9) реттелді.

Телескоптық түтіктің ұзындығын реттеу (12) [F4]

(GTE-500)

- Түтік ұзындығын реттеуші түймені (11) басыңыз, телескоптың түтікті (12) тартыңыз немесе енгізіңіз, қажетті ұзындықты қалыптастырыңыз.
- Түймені (11) босатыңыз – телескоптық түтіктің (12) қажетті ұзындығы орнатылды.

**Қосымша тұтқаны күйлеу (4) [F5]**

(GTE-500)

- Қысқыш басқапты (25) босатыңыз.
- Қосымша тұтқаның (4) ұзындығын реттеу.
- Қысқыш басқапты (25) кері бұраңыз және қосымша тұтқаны (4) бекітіңіз.

Тоқсымның шектеуішін (14) пайдалану [F6]

- Тоқсымды желіге қоспас бұрын оның шектеуіш (14) арқылы өтетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Ол маңызды қорғаушы жабдық болып табылады, ол шамадан тыс қысымның кабель қосылатын жерге түсіретін күшін жояды.

Қорғаушы қапты орнату (6) [F7]

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қырықтықты қорғаушы қапсыз пайдаланбаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кескіш жіптің ұзындығын реттеуішінің қорғаушы қабының астында орнатылатын пышақтардан сақтаныңыз. Жаңа кескіш жіп керілгеннен кейін қырықтықты қалыпты жұмыс күйіне келтіріңіз.

- Қапты (6) орнатыңыз, орауыштың ұстауышын (7) қаптағы саңылау арқылы өткізіп және оны қозғалтқыш қорабының алдыңғы (9) бөлігіндегі негізбен байланыстырыңыз, қапты (6) төрт бекіткіш бұрама (16) көмегімен мұқият бекітіңіз.

ҚОЛДАНУДЫ БАСТАУ

Қоректендіргіш кернеуінің мәні құралдың құжаттық мәліметтерінде көрсетілген төлқұжаттық деректерге сай болу керек.

ҚОСУ / СӨНДІРУ [F8]**Қосу**

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралды іске қосу барысында қолыңызды және аяғыңызды кескіш бөлшектерден алшақ ұстаңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Машинаны биік шөпте үдетпеңіз.

- Қырықтықты мықтап ұстаңыз, шөпке жанаспаңыз, бекіту (1) және сөндіру (2) түймесін бір мезетте басыңыз.

Сөндіру

- Қырықтықты сөндіру үшін сөндіргішті (2) босатыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралды сөндіргеннен кейін бірнеше секунд бойына кескіш айналуын жалғастырады.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Сөндіргішті (2) бекітуге тыйым салынған. Сөндіргіш босатылғанда қозғалтқыш сөндірілуі керек. Сөндіргіш сынған болса не жарамсызданса жұмысты тоқтатыңыз.

ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ**Қырықтықтың бос орауышын алмастыру (19) [F9]**


НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кескіш металл жабдықтарды орнатпаңыз.

Қырықтықтың кешеніне ауыстырмалы орауыш (19) іреді, ол сізді кескіш жіпті (20) орау жұмыстарынан босатады.

- Құралды желіден ажыратыңыз.
- Тегіс жерге тұрыңыз да, тұрақты қалыпта орнығыңыз.
- Құралды қорғаушы қап (6) үстіге қарайтындай етіп бұраңыз.
- Түймені (17) басыңыз, ол орауыштың қалқанында (18) орналасқан, оны итермелей отырып қалқанды алыңыз. Орауышты (19) ұстауыштан (7) босатып алыңыз.
- Жаңа орауышты (19) ұстауышқа (7) орнатыңыз.
- Кескіш жіптің екі ұшын (20) орауыштың ұстауышындағы екі саңылау (21) арқылы өткізіңіз және орауышты (19) қорапқа орнатыңыз. Орауыштың

қақпағын (18) ұстауышқа орнатыңыз (7) және сол орнында ілгіштің көмегімен бекітіңіз.

- Кескіш жіптің ұштарын (20) қаптың (6) сыртқы шегіне дейін тартыңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Орауыш (19) алмастырылғаннан кейін қырықтықты бір минут бойы күшсіз жұмыс жасау үшін қосыңыз, бұл кескіш жіптің (20) және орауыштың дұрыс жұмыс жасайтындығын анықтау мақсатында жүзеге асырылады. Тек өндіруші ұсынған орауыштарды (19) ғана пайдаланыңыз.

Сондай-ақ сіз қалыңдығы 1,5 мм. болатын нейлон жіпке тапсырыс беріп, оны орауышқа өзіңіз орай аласыз. Бұл кезде 2 x 5 м. жіпті ғана пайдалану керек, оны қатар екі шығыршыққа орау керек – қозғалтқыштың айналу бағытына қарсы. Қозғалтқыштың айналу бағыты орауыштың қалқанында көрсетілген.

Кескіш жіпті алмастыру (20) [F10]

- Қорғаушы қалқанды қырықтықтың орауышынан (19) босатып алыңыз (егер ол болса), бұрауышты пайдаланыңыз.
- Жаңа кескіш жіптің ұштарын (20) қырықтық орауышындағы саңылауға (22) енгізіңіз.
- Кескіш жіпті (20) бағытсыздық бойынша ораңыз, содан соң жіптің екі ұшын (20) ойыққа (23) енгізіңіз, бұл жіптің (20) тарқатылмауына себеп болады.
- Жаңа кескіш жіптің ұштарын (20) орауыштың қалқанындағы саңылауға (к) енгізіңіз.
- Қырықтықтың орауышын (19) және кескіш жіпті (20) қорғаушы қалқанмен жабыңыз (егер ондай болса).

Кескіш жіпті көру (20)

- Кескіш жіпті (20) болуы мүмкін ақауларға үнемі тексеріп отырыңыз. Қысқа не тозған жіпті (20) пайдалану кезінде жұмыстың тиімділігі төмендейді.

ЕСКЕРТУ: қатты немесе шығыршық заттармен соққыласу кезінде (қоршау, бетон немесе тас) кескіш жіптің (20) зақымдануы мүмкін; оны орауыштан (19) қарапайым ережелерді сақтай отырып суырып ауға болады.

Кескіш жіпті күйлеу (20)

- Қозғалтқыш қабының алдыңғы бөлігімен (9) ең жоғарғы жылдамдық үстінде жай соққы жасаңыз. Бұл кезде қосымша кескіш жіп (20) автоматы түрде шығады.

- Қорғаушы қаптың (6) астында орналасқан кескіш (24) кескіш жіпті (20) қажетті ұзындықта автоматы түрде кеседі.

ЕСКЕРТУ: жаңа кескіш жіп (20) жіптің (е) ұзындығы 2,5 см. кем емес болғанда ғана керіледі.

Кескішті (24) тексеріңіз. Ешқашан да құралды кескішсіз (24) немесе жарамсыз кескішпен (24) пайдаланыңыз. Егер кескіш (24) зақымданған болса немесе сынған болса міндетті түрде біздің қызмет көрсету орталықтарымызға жүгінізіңіз.

Жұмыстың тиімділігін қолдау мақсатында кескішті (24) шөптен және басқа да қоқыстардан тазартыңыз.


Егер кескіш жіптің ұзындығы (20) 2,5 см. кем болса:

- Қырықтықты сәндіріңіз және құралды желіден ажыратыңыз.
- Орауышты (19) басыңыз және кескіш жіптің ұшын (20) тартыңыз.

Егер кескіш жіптің ұшы (20) көрінбейтін болса:


- Қырықтықтың орауышын (19) алмастырыңыз.

ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ [F11]



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қырықтықты қорғаушы қапсыз (6) пайдаланбаңыз. Әр қолдану алдында оның жұмысқа жарамды екендігін тексеріңіз.

ЕСКЕРТУ: кернеудің кестеде көрсетілген шамаларға сай екендігін тексеріңіз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қырықтықпен жұмыс барысында қорғаушы көзілдіркті пайдаланыңыз.

- Құралды іске қоспас бұрын кескіштің тасқа, қиыршық тасқа немесе басқа да бөтен затқа жанаспайтындығына көз жеткізіңіз.
- Қырықтықты оталатын шөптен алшақ жерде іске қосыңыз.
- Қырықтықты оңан солға бұрыштай жылжыта отырып, байыппен отаңыз (шамамен 30°).
- Биік шөптер бірнеше амалдан соң оталады, оларды отауды жоғарыдан бастау керек.
- Ылғал шөпті орманңыз.



- Құралды қызудан сақтаңыз.
- Кескіш жіптің (20) жылдам тозығуына жол бермеу үшін қырықтықты қатты заттармен жанасудан (тас, қабырға, қоршау және т. б.) сақтаңыз. Қажетті қашықтықты сақтау үшін дөңгелекті (13) пайдаланыңыз (егер ол болса), ол қапта (6) орналасады.
- Кескіш жіпті (20) суырып алу үшін қозғалтқыш қосулы тұрған күйде қораппен бірнеше реет жерді соққылаңыз. Егер жіп (20) суырылмайтын болса оның шиеленісуі немесе орауыштың ұстауышына (7) ілініп қалуын, болмаса таусылғанын болжауға болады.

ЕСКЕРТУ: жерге қатты соққы жасау кезінде қораптың алдыңғы бөлігінің (9) зақымдануы мүмкін.

- Құрал қосулы тұрғанда кабельді көтермеңіз. Бұл оны зақымдауы мүмкін. Ұзартқыш үнемі сіздің артыңызда болуы керек.

- Құралғыны жұқа щетка немесе сүртілетін материалмен тазалаңыз. Тазалаушы қатты нәрселер мен сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. Олар құрылғыға аса зиян болуы мүмкін. Химиялық қоспалар машинаның пластмассалық бөлшектерін ірітіп жіберуі мүмкін.
- Көп уақыт бойы ыстық күн астында құрылғыны сақтамаңыз.
- Құрылғыны пластмассалық дүниелермен жауып қоймаңыз. Олардың үсті дымқылданып, көгеріп кеуі мүмкін.
- Қырықтықтың қорғауға арналған аспабының үстіне құрылғыны қоюға болмайды. Ең жақсысы оны қырықтықтың қорғауға арналған аспабы басқа да кез келген нәрсемен шиеленісіп қалмас үшін, бергі жақтағы тұтқаға іліп қойған дұрыс. Мұндай қарсы жағдайда қауіп төнуі мүмкін, қырықтықтың қорғауға арналған аспабы формасын өзгертіп, оның мөлшері мен қорғау сипаты күрт өзгеруі мүмкін.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Құралмен жұмысты бастау алдында желілік ашаны алып тасатыңыз.



Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

- Құралды және желдеткіш саңылауларын (егер болса) тазалықта ұстаңыз. Үнемі тазарту және қызмет көрсету құралдың жоғары тиімділігін және ұзақ уақыт қолданылуын кепілдейді.
- Өндіріс пен сынаудың мінсіз шарттарына қарамастан, істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізілуі керек.
- Барлық сақиналар, болттар және бұрамалар мұқият бұралуы керек.
- Ақауланған немесе тозған бөлшектерді алмастырыңыз.
- Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Басқа тараптық өндіруші дайындаған бөлшектер нақты сай болмайды және жарақаттану қаупін жоғарылатады.
- Құралды құрғақ әрі балалардың қолы жетпейтін жерде, тез тұтанатын материалдардан қауіпсіз қашықтықта сақтаңыз.
- Құралға су тигізбеңіз!
- Әрбір өсімдік кесілу процедурасы болғаннан кейін кесуші құрылғы мен қырықтықтың қорғауға арналған аспабын шөп пен топырақтан тазалаңыз. Бұл әдіспен Сіз көгеріп кетудің пайда болынан сақтайсыз.
- Тұтқаның құрғақ екендігіне, онда жағар майдың жоқтығына көз жеткізіңіз.

Құралды, қосымша жабдықтарды және қаптаманы экологиялық таза жолмен қайта өңдеуге жіберу керек.

Пластикалық бөлшектер классификациялық қайта өңдеуге жіберіледі.

Осы нұсқаулықтар хлор пайдаланбай дайындалған екінші өңделім қағазына басылған.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ




САҚ БОЛЫҢЫЗ! Құралдың ақаулықтары бар-жоғын тексермей тұрып, оны розеткадан ажыратыңыз.

Әдеттегі ақаулық	Ақаулық себебі	Шешімі
Құрал дірілдейді	• Қырықтық барабаны (19) ластанды	• Оны жақсылап тазалаңыз
	• Қырықтық барабаны (19) жөнделмеді	• Оны алмастырыңыз
Құрал әрекеті жүзеге асырылмай жатыр	• Желі қысымы жоқ	• Штепселді розетканы, кабелді, электрқоректендіргіш желіні, штепселді айырды тексеріңіз. Егер қажет болса, электрик жөндеуден өткізуі тиіс
	• Екі позициялы «қосу / ажырату» (2) айырып-қосушы жөнделмеген • Көмір щеткасының ескіруі • Қозғалтқыш жөнделмеген	• Тұтынушылар үшін арнайы қызмет көрсету мамандарына жөндеу жұмыстарын жасатыңыз
Кесу жағдайының нашарлауы	• Қырықтық барабанында (19) кесу ішегі (струна) (20) жеткіліксіз.	• Кесу ішегінің (20) ұзындығын ретке келтіріңіз немесе қырықтық барабанын (19) ауыстырыңыз
	• Жіп қырықтық барабанынан (19) сыртқа бағытталмайды немесе қырықтық барабанынан (19) тек бір бағыттан шықпайды	• Қырықтық барабанын (19) шешіңіз, кесу ішегін(струна) (20) саңылау арқылы сыртқа шығарыңыз, содан кейін қайтадан қырықтық барабанын орнына салыңыз (19)

Егер осы ақпараттар сізге мәселені шешуге көмектеспесе, өтіміз, IVT сервистік орталығына хабарласыңыз.



 ҚР аумағында сапа бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Костанай DWT/ДВТ» ЖШС | Қостанай қ. Целинная көш., 4 - Қазақстан Республикасы | тел (7142) 28 07 00, -01 | *Организация, принимающая претензии на территории РК: ТОО «Костанай DWT/ДВТ»* | г. Костанай, ул. Целинная, 4 - Республика Казахстан | тел (7142) 28 07 00, -01



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! БҰЙЫМҒА ӨЗ БЕТІҢІЗБЕН ЖӨНДЕУ ЖҮРГІЗІП, ОНЫҢ ІЗДЕРІН ЖАСЫРУҒА ТЫРЫСУҒА МҮЛДЕМ БОЛМАЙДЫ! Тек қана авторлық құқығы бар қызмет көрсету орталығының жөндеу жүргізуге және қамтылған техникалық қызмет көрсетуге құқығы бар. Бұйымның ішкі құрылымына өзгерістер енгізуге тыйым салынады! МҰндай ӘРЕКЕТТЕР КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРДЕН БАС ТARTУҒА НЕГІЗ БОЛЫП ҚАНА ҚОЙМАЙ, СОНЫМЕН ҚАТАР ҚАУІПТІ ЖАРАҚАТ АЛУҒА ЖӘНЕ ЗИЯН КЕЛТІРУГЕ СЕБЕПШІ БОЛУЫ МҮМКІН.

DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA

Model	GTE-300	GTE-500
Napięcie robocze [V ~ Hz]	230 ~ 50	230 ~ 50
Potęga nominalna [W]	300	500
Częstość obrotów na niezonatym przebiegu [obrotów na minutę]	10500	10500
Szerokość przekroju [mm]	260	280
Średnica режущей nici [mm]	1.2	1.2
Zważona vibracja [m/c ²]	1.324 (K=1.5)	0.774 (K=1.5)
Presja dźwiękowa presja [dB(A)]	72 (K=3)	72.7 (K=3)
Potęga akustyczna potęga [dB(A)]	92 (K=3)	92.7 (K=3)
Waga [kg]	1.9	2.8
Klasa bezpieczeństwa	II	II

CZĘŚCI

1. Przycisk fiksowania
2. Wyłącznik
3. Przednia rączka
4. Dodatkowa rączka
5. Korpus silnika
6. Kozuch ochronny
7. Trzymacz cewki
8. Otwory wentylacyjne
9. Przednia część korpusu silnika
10. Przycisk regulacji położenia przedniej części korpusu
11. Przycisk regulacji długości rury
12. Rura teleskopiczna
13. Koło nakierujące
14. Ogranicznik dla sznura
15. Korpus górny
16. Mocowane śruby ochronnego kozucha
17. Przycisk przykrywki cewki
18. Przykrywka cewki
19. Cewka řđđđđđđđ
20. Nić krojona
21. Otwór w trzymaczu cewki
22. Otwór w cewce řđđđđđđđ
23. Wykop
24. Tasak
25. Skrzydełko zaciskowe

ZAWARTOŚĆ PUDŁA

Instrukcja użytkowania (1 szt.), kozuch ochronny (1 szt.).

PROPONOWANE UŻYCIE

Narzędzie przeznaczone jest do strzyżenia małych trawników i innych miękkich roślin w prywatnych ogródkach oraz po wyposażeniu w odpowiednią końcówkę do pielęgnacji krawędzi grządek.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w miejscach publicznych, parkach, ośrodkach sportowych itp. ani do stosowania w rolnictwie i leśnictwie.

Niewielka waga oraz łatwość manewrowania pozwala na użytkowanie urządzenia w miejscach trudnodostępnych i o ograniczonej przestrzeni.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS UŻYTKOWANIA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Następujące wskazówki odnośnie zasad bezpieczeństwa pomogą Państwu w prawidłowym użytkowaniu narzędzia i zapewnieniu sobie bezpieczeństwa. Dlatego proszę je wnikliwie i uważnie przeczytać.

W przypadku przekazania narzędzia do użytkowania osobie trzeciej, proszę przekazać również niniejsze wskazówki odnośnie zasad bezpieczeństwa.

Proszę zachować niniejszą instrukcję i inne ulotki, będące częścią dostawy. Proszę zaglądać do nich w przypadku zaistnienia pytań.

Proszę ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń zamieszczonych na narzędziu.

Przed rozpoczęciem pracy proszę zapoznać się z częściami sterującymi narzędzia, a przede wszystkim zapoznać się ze sposobami jego zatrzymania w sytuacjach nagłych.

Przestrzegając tych prostych instrukcji, utrzymacie Państwo wasze narzędzie w stanie sprawności.

• Przed użyciem narzędzie należy prawidłowo



zmontować.

- Narzędzia należy używać ściśle zgodnie z przeznaczeniem.
- Proszę z uwagą traktować napisy ostrzegawcze na narzędziu i wnikliwie się z nimi zapoznać. Uwaga, rozsądne podejście do pracy i odpowiednie przygotowanie osób, uczestniczących w użytkowaniu, transporcie oraz obsłudze, pomogą zapobiegać nieszczęśliwym wypadkom.
- Nie zostawiać narzędzia bez nadzoru.
- Nie dopuszczać do użytkowania narzędzia przez dzieci. Nie pozwalać dzieciom bawić się narzędziem.
- Nie dopuszczać do przebywania w pobliżu narzędzia dzieci i zwierząt. Osoby, które mają ochotę poobserwować pracę narzędzia, powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od niego.
- Podczas pracy z narzędziem użytkownik ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo osób trzecich.
- Osoby, niezaznajomione z instrukcjami użytkownika, dzieci, osoby niepełnoletnie, które nie osiągnęły wieku, pozwalającego na użytkowanie narzędzia, a także osoby, znajdujące się w stanie upojenia alkoholowego lub będące pod wpływem narkotyków albo produktów leczniczych, nie mogą być dopuszczone do pracy z narzędziem. Wiek operatora określają miejscowe akty prawne.



OSTROŻNIE! Alkohol, niektóre produkty lecznicze i substancje narkotyczne, a także niedyspozycja zdrowotna, upał i zmęczenie obniżają szybkość reakcji. Nie używać danego narzędzia w wymienionych powyżej przypadkach.

- Upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne (o ile takowe są) zostały zamontowane i są datne do eksploatacji.
- Nie używać narzędzia bez urządzeń ochronnych (o ile takowe są) lub w przypadku ich uszkodzenia.
- Dokonać oględzin pod względem nie przymocowanych części (nakrętek, śrub, wkrętów itd.) lub uszkodzeń. W celu zapewnienia bezpiecznej pracy narzędzia należy okresowo sprawdzać, czy śruby i wkręty są dobrze dokręcone (o ile takowe są). W razie konieczności przed użyciem narzędzia należy dokonać ich naprawy lub wymiany. W przypadku użycia uszkodzonego narzędzia operator lub osoby postronne mogą zostać poważnie zranione.
- Używać do pracy odpowiedniej odzieży specjalnej. Obszerne ubrania, ozdoby mogą zostać wciągnięte przez ruchome części. Pracować tylko w nadającej się do tego specjalnej odzieży. Chronić nogi i stopy przed rozlatującymi się odpadami. Nie pracować boso lub w odkrytych sandałach. Zebrać długie włosy z tyłu głowy.

- Utrzymywać ręczki i rękojeści w czystości oraz suchości.
- Używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Używać okularów ochronnych i rękawic. Podczas pracy z proszkami lub w przypadku wyrzutu spalin korzystać z respiratora przeciwpyłowego. W razie konieczności należy nie śliskie obuwie, kask i zabezpieczyć organy słuchowe zatyczkami. Jeśli poziom hałasu przekracza 85 dB(A), obowiązkowo należy używać ochronnych nasłuchów.



OSTROŻNIE! Korzystać ze środków ochrony indywidualnej! Urządzenia ochronne i środki ochrony indywidualnej zapewniają bezpieczeństwo Państwa zdrowia i zdrowia osób z otoczenia, a także gwarantują sprawną pracę narzędzia.

- Nie włączać narzędzia, jeśli jest ono przewrócone lub znajduje się w stanie spoczynku.
- Podczas pracy zająć stabilną pozycję. Stałe utrzymywać równowagę.
- Zachowywać czystość miejsca pracy. W miejscach zawałonych rzeczami obserwuje się wysoki poziom wypadkowości. Przed użyciem narzędzia sprzątnąć z miejsca pracy wszystkie postronne przedmioty, a także unikać podczas pracy wpadnięcia pod narzędzie postronnych przedmiotów.
- Nie naciskać mocno na narzędzie podczas pracy.
- Używać narzędzia tylko przy dobrym dziennym świetle lub sztucznym oświetleniu. Nie używać narzędzia w warunkach złej widoczności.
- Nie upuszczać narzędzia, nie dopuszczać do zderzenia narzędzia z jakimkolwiek przeszkodami.

OSTROŻNIE! Bądźcie uważni. Nie odrywaj wzroku od obrabianego przy pomocy narzędzia przedmiotu. Oderwanie uwagi może spowodować utratę kontroli. Podchodzić do pracy rozsądnie.

Zasady bezpieczeństwa elektrycznego

UWAGA! W celu zapobieżenia porażenia prądem elektrycznym, wyrządzeniu szkody zdrowiu lub poparzeniu podczas użytkowania narzędzi elektrycznych należy koniecznie przestrzegać niniejszej instrukcji bezpiecznego użytkownika. Przed użyciem narzędzia przeczytać daną instrukcję i ściśle jej przestrzegać.

- Dla zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa zalecane jest używanie zabezpieczenia różnicowego, przewidzianego dla prądu

wyłłączeniowego nie większego niż 30 mA. Sprawdzać sprawność zabezpieczenia różnicowego przed każdym użyciem. Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.



UWAGA! Korzystanie z zabezpieczenia różnicowego lub innego wyłącznika ochronnego nie zwalnia operatora od obowiązkowego zapoznania się z zasadami bezpieczeństwa i sposobami bezpiecznej pracy, wskazanymi w danej instrukcji.

- Napięcie sieci powinno odpowiadać wielkości, wskazanej na etykiecie oraz w instrukcji. Nie używać innych źródeł zasilania.
- Przed podłączeniem narzędzia do sieci upewnić się, że gniazdo odpowiada danym, wskazanym na etykiecie.
- Nie dotykać ciałem do uziemionych powierzchni (rur, promienników ciepła, baterii i chłodziarek). Przy uziemieniu przez ciało zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTROŻNIE! W celu zapobieżenia poparzeniu lub porażeniu prądem elektrycznym nie dotykać części przewodzących prąd.

- Nie ciągnąć za kabel zasilający podczas przemieszczania narzędzia.
- Z ostrożnością używać kabla zasilającego. Chronić kabel zasilający przed działaniem ciepła, unikać jego kontaktu ze smarami, a także ostrymi przedmiotami lub ruchomymi częściami.
- Ostrożnie obchodzić się z kablem zasilającym.
- Nie używać narzędzia elektrycznego w pobliżu łatwo zapalnych cieczy i gazów palnych.
- Przed przeniesieniem narzędzia w inne miejsce należy odłączyć je od sieci.



OSTROŻNIE! Narzędzie należy najpierw wyłączyć, a potem odłączyć z gniazdka lub przedłużacza.

- Nie ścisnąć mocno i nie splątywać kabla zasilającego lub przedłużacza podczas pracy narzędzia. Nie tracić kabla z pola widzenia.
- Nie podłączać samodzielnie kabla zasilającego do narzędzia. Zwrócić się do najbliższego centrum obsługi.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy obowiązkowo wymienić go u przedstawiciela

lub jego agenta albo dokonać wymiany u innego wykwalifikowanego specjalisty.

- Niezwłocznie odłączyć wtyczkę z gniazdka, jeśli kabel zasilający uległ uszkodzeniu lub rozcięciu.



UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA ELEKTRYCZNYM! PRĄDEM

Zwracać uwagę na swoje miejsce pracy. Nie używać narzędzi elektrycznych w deszczu. Nie używać narzędzi elektrycznych w wilgotnych i ciemnych pomieszczeniach. Utrzymywać miejsce pracy w suchości, zapewniać dobre oświetlenie. Chronić narzędzie przed wilgocią. Nie zostawiać narzędzia na otwartym powietrzu na noc. W przypadku dostania się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Regularnie i za każdym razem przed użyciem sprawdzać kabel zasilający pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia. Nie używać narzędzia z uszkodzonym kablem zasilającym; zwrócić się do oficjalnego centrum obsługi.
- Podczas pracy na ulicy używać tylko przeznaczonych do tego przedłużaczy z odpowiednim oznakowaniem. Unikać dostawiania się przedłużacza pod narzędzie, chronić go przed wilgocią, działaniem ciepła, unikać kontaktu ze smarami i substancjami łatwopalnymi.
- Unikać przypadkowego uruchomienia narzędzia: przed podłączeniem narzędzia do sieci upewnić się, że wyłącznik (o ile jest) znajduje się w pozycji „off” (wył.).
- Przed włączeniem narzędzia usunąć klipy montażowe i klucze.
- Nie używać narzędzia z niesprawnym wyłącznikiem. Narzędzie z niesprawnym wyłącznikiem stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.



UWAGA! Niekiedy podczas pracy z narzędziami elektrycznymi powstaje pył, zawierający substancje powodujące nowotwory.

Do takich substancji chemicznych należą: ołów, wchodzący w skład bieli ołowiowej, kwarc, wchodzący w skład cegieł i cementu, arsen i chrom, wchodzące w skład opiółków, poddanych obróbce z użyciem reagentów chemicznych oraz inne szkodliwe substancje. Ryzyko oddziaływania danych substancji chemicznych zależy od częstości przeprowadzania związanych z nimi prac. **Aby zmniejszyć ich szkodliwe oddziaływanie, należy pracować w dobrze wietrzonym pomieszczeniu i używać sprawnych środków ochrony indywidualnej, na przykład respiratorów**



przeciwpyłowych, specjalnie opracowanych do odfiltrowania mikroskopijnych cząsteczek.

- W przypadku wpadnięcia pod narzędzie postronnego przedmiotu należy dokonać oględzin pod kątem uszkodzeń oraz przeprowadzić niezbędną naprawę.
- W przypadku zaistnienia nadmiernej wibracji, wyłączyć narzędzie i niezwłocznie wyjaśnić przyczynę. Wibracja zwykle stanowi oznakę uszkodzenia.
- Przed opuszczeniem miejsca pracy, dokonaniem naprawy, oględzin lub czyszczenia narzędzia, odłączyć je i poczekać do chwili całkowitego zatrzymania się ruchomych części.
- Zabrania się zdejmowania lub zamiany wewnętrznych części narzędzia.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

- Należy stosować odpowiednią odzież roboczą i wyposażenie ochronne! Zawsze należy stosować okulary ochronne lub maskę, słuchawki lub zatyczki ochronne, buty z antypoślizgową podeszwą, długie spodnie z grubego materiału i rękawice robocze. Nie należy używać urządzenia na bosą lub w odkrytym obuwiu.
- Obracające się ostrze lub żyłka urządzenia może spowodować wyrzucanie drobnych przedmiotów w stronę oczu operatora, co grozi poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze zakładać okulary ochronne z osłonami bocznymi lub maskę ochronną z osłoną twarzy.
- Podczas użytkowania urządzenia w lesie należy stosować kask ochronny.
- Użytkować wyłącznie przy dobrym oświetleniu (naturalnym lub sztucznym).
- Ze względu na zagrożenie eksplozją nie należy używać urządzenia w pobliżu płynów lub gazów łatwopalnych.
- Nie należy używać urządzenia na śliskim podłożu, w nocy, przy silnym zamgleniu, podczas deszczu oraz w żadnych innych warunkach atmosferycznych, zagrażających bezpieczeństwu lub ograniczających widoczność.
- Należy chronić urządzenie przed wilgocią. Nie wolno użytkować wilgotnego urządzenia ani wykonywać prac w wilgotnym środowisku.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w osłonie PCW przeznaczonych do użytku na zewnątrz.
- Należy zwracać uwagę, żeby przewód zasilający i przewód przedłużacza znajdował się zawsze za plecami, z dala od elementów tnących urządzenia. Należy zawsze zwracać uwagę, żeby przewód zasilający i przewód przedłużacza nie zaczepiał się o przeszkodę.
- Nie należy używać urządzenia do cięcia żadnych obiektów innych niż trawa i miękka roślinność.

- Urządzenie należy zawsze wyłączać na czas transportu.
- Nie należy używać urządzenia w pozycjach niewygodnych, grożących utratą równowagi, z daleko odsuniętymi od ciała rękoma ani jednorącz. Urządzenie należy zawsze obsługiwać oburącz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku na poziomie gruntu, z przystawką tnącą ustawioną równoległe do powierzchni podłoża. Nie należy używać urządzenia do cięcia trawy rosnącej powyżej poziomu gruntu, np. na ścianach, kamieniach itp.
- Przed rozpoczęciem koszenia należy sprawdzić, czy na obszarze pracy nie znajdują się kamienie, szkło, elementy metalowe, śmieci lub inne twarde przedmioty. Należy uważać, aby podczas uruchamiania i pracy urządzenia w obszar pracy elementów tnących nie dostały się żadne przedmioty, kamienie, przewody itp. Element tnący może spowodować niebezpieczne wyrzucanie takich przedmiotów na boki.
- Należy zawsze zachować dystans bezpieczeństwa 15 metrów. Wyrzucony z dużą siłą kamień lub żwir może spowodować obrażenia.
- Operator urządzenia jest odpowiedzialny za wyrządzone osobom postronnym szkody, wywołane używaniem urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu osób postronnych, w szczególności dzieci i zwierząt.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi lub zdjętymi osłonami zabezpieczającymi. Należy zawsze upewnić się, że osłony zabezpieczające znajdują się na swoim miejscu.
- Przed rozpoczęciem pracy a także po uderzeniu w twardy przedmiot należy upewnić się, czy urządzenie nie jest uszkodzone i w razie potrzeby naprawić uszkodzenie.
- Należy zwrócić uwagę, aby zawsze zachowywać bezpieczną odległość elementów tnących, szczególnie znajdujących się w ruchu, od rąk, stóp i innych części ciała.
- Podczas użytkowania urządzenia należy stale utrzymywać stabilną pozycję i równowagę ciała. Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy na stromych zboczach oraz na powierzchniach śliskich i gęsto zarośniętych. Uważać na niewidoczne przeszkody i przedmioty.
- Zachować ostrożność, aby nie skaleczyć się obcinakiem żyłki, służącym do przycinania żyłki do odpowiedniej długości.
- Nie przenosić pracującego urządzenia nad ścieżkami i drózkami wysypanymi żwirem.
- Nie należy używać urządzenia przez długi czas bez przerwy. Należy ograniczać jednorazowy czas pracy ciągłej do 30-40 minut, a następnie stosować 10-20 minutową przerwę. Unikać użytkowania urządzenia dłużej niż dwie godziny łącznie w ciągu jednego dnia.
- Szpulę żyłki należy wymienić na nową, jeśli jest pęknięta, ukruszona lub uszkodzona w inny sposób.

Należy upewnić się, że szpula żyłki jest prawidłowo założona i zabezpieczona.



UWAGA! Po wyłączeniu urządzenia głowica tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nigdy nie należy próbować ręcznie zatrzymać elementów tnących. Należy zawsze poczekać do całkowitego zatrzymania się elementów tnących.

PRZYCZYNY I SPOSOBY ZAPOBIEGANIA GWALTOWNYM ODBICIOM URZĄDZENIA

Podczas pracy z metalowym ostrzem mogą zdarzać się gwałtowne odbicia urządzenia. Są to nagłe i niekontrolowane ruchy urządzenia i ostrza skierowane w stronę operatora, spowodowane przez:

- Zakleszczenie ostrza w przecinanym obiekcie;
- Uderzenie fragmentem ostrza, przedstawionym na [F1] jako widziany przez operatora obszar pomiędzy godziną 12 a 2, o duży, twardy obiekt, np. pień drzewa, kamień, gruby krzak lub ściana.

Odbicie może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem i spowodować poważne a nawet śmiertelne obrażenia u operatora lub osoby postronnej.

Aby unikać odbić i ograniczyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem należy:

- Przed rozpoczęciem pracy zbadać teren pod kątem ukrytych przeszkód takich jak kamienie, pnie, korzenie itp., które mogłyby po uderzeniu w nie ostrzem spowodować gwałtowne odbicie urządzenia.
- Zawsze mocno trzymać urządzenie oburącz, chwytając wyłącznie za przeznaczone do tego uchwyty.
- Wymienić lub naostrzyć stępione ostrze.
- Nie podnosić urządzenia powyżej pasa.
- Unikać ruchu ostrza w kierunku obszaru pomiędzy godziną 12 a 2.

OTWARCIE OPAKOWANIA

Przy otwarciu opakowania sprawdzić, czy zawiera ono wszystkie części. Patrz: schematy załączone do niniejszej instrukcji. W przypadku braku lub niesprawności którejkolwiek z części, należy zwrócić się do centrum obsługi IVT.

INSTRUKCJE PO ZBIORZE I REGULACJI



UWAGA! Przed rozpoczęciem regulacji należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci zasilającej!

Ustawienie rączki [F2]

(GTE-300)

- Wstawcie korpus silnika (5) do głównego korpusu (15) tak, by obie części szczelnie przylegały jeden do drugiego.

Regulacja przedniej części korpusu silnika (9) [F3]

(GTE-500)

- Naciśnijcie przycisk regulacji położenia przedniej części korpusu (10).
- Jednocześnie, wracając przednią część korpusu (9), doprowadźcie jej do potrzebnego położenia.
- Opuśćcie przycisk (10) – przednia część korpusu silnika (9) jest wyregulowana.

Regulacja długości rury teleskopicznej (12) [F4]

(GTE-500)

- Naciśnijcie przycisk regulacji długości rury (11), zasuwajcie albo wysuńcie rurę teleskopiczną (12), ustalivszy potrzebną długość.
- Opuśćcie przycisk (11) – potrzebna długość rury teleskopicznej (12) jest ustalona.

Regulacja dodatkowej rączki (4) [F5]

(GTE-500)

- Warto osłabić skrzydełko zaciskowe (25).
- Odregulujcie położenie dodatkowej rączki (4).
- Wracajcie skrzydełko zaciskowe (25) w odwrotną stronę i odnotujcie dodatkową rączkę (4).

Wykorzystanie ogranicznika dla sznura (14) [F6]

- Przed podłączeniem sznura do sieci przekonacie się, że przedłużacz przechodzi przez ogranicznik (14). On jest ważnym ochronnym urządzeniem, że zapobiega wywieraniu nadmiernej presji na miejsce podłączenia kabla.

Ustawienie kożucha ochronnego (6) [F7]



UWAGA! Nie wykorzystujcie przenośnik zarcuający bez ochronnego kożucha.



UWAGA! Bądźcie ostrożne z nożem, który ustala się pod kożuch (6) ochronny dla regulacji długości nici krojonej. Po wyciągnięciu nowej nici krojonej przywróćcie przenośnik zarzucający do zwyczajnego roboczego położenia przed włączeniem.

- Trzeba ustalić kożuch (6), przepuściwszy trzymacz cewki (7) przez otwór w kożuchu i połączony jego z podstawą przedniej części korpusu silnika (9), pewnie umocnić kożuch (6) za pomocą czterech śrub mocowanych (16).

POCZĄTEK UŻYTKOWANIA

Wartość napięcia prądu powinna odpowiadać wartości wskazanej w tabeli danych z paszportu narzędzia.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE [F8]

Włączanie



UWAGA! Przy włączaniu silnika trzymacie ręce i odnóża dalej od elementów krojonych.



OSTROŻNIE! Nie uruchamiajcie przyrząd w wysokiej trawie.

- Mocno trzymacie przenośnik zarzucający, nie dotykając do trawy, naciskajcie zarazem przycisk utrwalenia (1) i wyłącznik (2).

Wyłączenie

- Byle wyłączyć przenośnik zarzucający, wyzmacjcie wyłącznik (2).



UWAGA! W ciągu kilku sekund po odłączeniu silnika tasak przedłuża obracać się.



UWAGA! Utrwalać wyłącznik (2) zakazuje się. Silnik musi odłączyć się przy wyżymaniu wyłącznika. Wstrzymajcie pracę w przypadku uszkodzenia wyłącznika.

INSTRUKCJE Z EKSPLOATACJI

Zamiana pustej cewki przenośnika zarzucającego (19) [F9]



UWAGA! Nie ustalajcie metalowe dostosowania krojone.

W komplet przenośnika zarzucającego wchodzi zmienna cewka (19), która zwalnia was od kłopotliwego przewijania nici krojonej.

- Odłączcie przyrząd od sieci.
- Wstańcie na równą powierzchnię i przyjmijcie odporne położenie.
- Przewróćcie przyrząd tak, by ochronny kożuch (6) był skierowany w górę.
- Naciśnijcie przycisk (17), rozmieszczony na przykrywce cewki (18), i, popychając jej, zdejmijcie przykrywkę. Wyciągajcie cewkę (19) z trzymacza (7).
- Wstawcie nową cewkę (19) w trzymacz (7).
- Przepuśćcie dwa końce nici krojonej (20) przez otwory do trzymacza cewki (21) i ustalcie cewkę (19) do pudełka. Wstawcie przykrywkę cewki (18) do trzymacza i umocnijcie w miejscu za pomocą zatrzasku.
- Wyciągnijcie końce nici krojonej (20) do zewnętrznego brzegu kożucha (6).



OSTROŻNIE! Po zamianie cewki (19) przegonicie przenośnik zarzucający bezpożytecznie w ciągu minuty, byle przekonać się, że nić krojona (20) i cewka pracują poprawnie. Wykorzystujcie tylko cewki, że polecają się producentem.

Również możecie zamówić nylonową nić grubością 1,5 mm i namotać jej na cewkę samodzielnie. Przy czym trzeba wykorzystywać nie bardziej 2 x 5 m nici, nawijając jej równoległe do dwóch żłobów – przeciwny kierunkowi obiegu silnika. Kierunek obiegu silnika jest oznaczony strzałką na ochronnej przykrywce cewki.

Zamiana nici krojonej (20) [F10]

- Usuńcie ochronną przykrywkę (jeśli taka jest) z cewki przenośnika zarzucającego (19) za pomocą

śrubokręta.

- Przecignijcie końce nowej nici krojonej (20) do otworów w cewce przenośnika zarzucającego (22).
- Przewijajcie nić krojoną (20) po kierunku strzałki, potem wstawcie oba końce nici (20) do wykopów (23), byle zapobiec rozpuczeniu nici (20).
- Przeciagnijcie końce nici krojonej (20) do otworów w ochronnej przykrywce cewki.
- Zakryjcie cewkę przenośnika zarzucającego (19) i nić krojoną (20) ochronną przykrywką, (jeżeli taka jest).

Wyciąganie nici krojonej (20)

- Regularnie sprawdzajcie nić krojoną (20) na obecność obrażeń. Skuteczność pracy zmniejsza się przy wykorzystaniu krótkiej albo zużytej nici (20).

ADNOTACJA: przy kolizji z twardymi i szorstkimi przedmiotami (pobranie, beton albo kamień) nić krojona (20) może być uszkodzona; jej można lekko wyciągnąć z cewki (19), idąc prostym instrukcją.

Regulacja nici krojonej (20)

- Lekko zastukacie przednią częścią korpusu silnika (9) o ziemię przy maksymalnej szybkości. Przy czym automatycznie wychodzi dodatkowa nić krojona (20).
- Tasak (24), rozmieszczony pod ochronnym kożuchem (6), automatycznie przycina nić krojoną (20) do długości potrzebnej.

ADNOTACJA: nowa nić krojona (20) wyciąga się tylko w tym wypadku, jeżeli długość nici (20) składa się z 2,5 cm.

Sprawdźcie tasak (24). W żadnym wypadku nie wykorzystujecie przyrząd bez tasaka (24) albo z tasakiem niepoprawnym (24). Jeśli tasak (24) jest uszkodzony albo odłamany, obowiązkowo zwróćcie się na naszą serwisową stację

Dla podtrzymania skuteczności pracy regularnie oczyszczajcie tasak (24) od trawy i innego śmieci.

Jeśli długość nici krojonej (20) składa się z 2,5 cm:

- Odłączcie przenośnik zarzucający i odłączycie przyrząd ze źródła odżywiania.
- Naciśnijcie na cewkę (19) i z siłą pociągnijcie koniec nici krojonej (20).

Jeśli koniec nici krojonej (20) nie widać:

- Zastępujcie cewkę przenośnika zarzucającego (19).

INSTRUKCJE Z EKSPLOATACJI [F11]



UWAGA! Nie wykorzystujecie przyrząd bez ochronnego kożucha (6). Każdorazowo przed wykorzystaniem sprawdzajcie pracę przyrządu.

ADNOTACJA: przekonajcie się, że napięcie sieci odpowiada danym, wskazanym na tabliczce.



UWAGA! Przy pracy z przenośnikiem zarzucającym wykorzystujecie ochronne okulary.

- Przed rozruchem przyrządu przekonacie się, że tasak nie zderza się z kamieniem, żwirem albo innymi postronnymi przedmiotami.
- Uruhamiajcie przenośnik zarzucający na odległości od trawy, którą trzeba ścinać.
- Ścinajcie trawę, powoli przenosząc przenośnik zarzucający sprawa na lewo pod kątem (w przybliżeniu 30°).
- Wysoka trawa ścina się do kilku podejści, zaczynając z górnej części.
- Nie ścinajcie wilgotną trawę.
- Nie przeciążajcie przyrząd.
- Dla zapobiegania szybkiemu znoszeniu nici krojonej (20) unikajcie kolizji przenośnika zarzucającego twardymi przedmiotami (kamień, ściana, ogrodzenie i tak dalej). Dla dotrzymania potrzebnego dystansu wykorzystujecie nakierowujące koło (13) (jeżeli jest), rozmieszczone na kożuchu (6).
- Byle wyciągnąć nić krojoną (20), zastukacie korpusem o ziemię przy pracującym silniku. Jeśli nić (20) nie wyciąga się, ona, być może, zaplątała się albo czepiła się na trzymaczu cewki (7), albo skończyła się.

ADNOTACJA: przy silnym ciosie o ziemię przednią część korpusu silnika (9) można zaszkoślić.

- Nie podejmujcie przedłużacz przy włączonym przyrządzie. Więc jego można zaszkoślić. Przedłużacz musi rozmieszczać się z tyłu was.

OBŚLUGA I PRZECHOWYWANIE



OSTROŻNIE! Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy odłączyć go od gniazdka.



- Utrzymywać narzędzie i otwory wentylacyjne (o ile są) w czystości. Regularne oczyszczanie i obsługa gwarantują wysoką efektywność i długie użytkowanie narzędzia.
- W przypadku zepsucia się, bez względu na przestrzeganie wszystkich zasad użytkowania i pobierania prób narzędzia, naprawa powinna być dokonywana w oficjalnym centrum serwisowym IVT.
- Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty powinny być dokładnie dokręcone.
- Należy wymienić uszkodzone lub zużyte części.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych. Części, wyprodukowane przez innych producentów, niedokładnie przylegają i zwiększają ryzyko powstania urazów.
- Przechowywać narzędzie w suchym niedostępnym dla dzieci miejscu, w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych.
- Unikać zachlapania narzędzia wodą!
- Każdorazowo po ukończeniu pracy należy oczyścić elementy tnące i osłonę zabezpieczającą podkaszarki z resztek trawy i gleby. Pozwoli to uniknąć tworzenia się pleśni na tych elementach.
- Należy dbać o to, aby uchwyty były wolne od zanieczyszczeń i tłuszczu.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą miękkiej szczotki lub ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych ani rozpuszczalników. Mogą one doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń urządzenia. Substancje chemiczne mogą uszkodzić plastikowe elementy urządzenia.
- Nie należy przechowywać urządzenia przez długi czas w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie należy przykrywać urządzenia folią, ponieważ może to prowadzić do gromadzenia się wilgoci i powstawania pleśni.
- Nie stawiać urządzenia podpartego na osłonie zabezpieczającej podkaszarki. Najlepszym sposobem przechowywanie urządzenia jest zawieszenie go zaczepionego za przedni uchwyt w takiej pozycji, aby osłona zabezpieczająca podkaszarki do niczego nie dotykała. W przeciwnym wypadku może dojść do odkształcenia osłony zabezpieczającej podkaszarki i pogorszenia jej właściwości zabezpieczających.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Oddawajcie śmieci i odpadki do przeróbki!

Narzędzie, urządzenia dodatkowe i opakowanie należy odesłać do bezpiecznej z ekologicznego punktu widzenia przeróbki.

Elementy plastikowe są oznaczone adnotacją o możliwości klasyfikowanej przeróbki. Niniejsza instrukcja została wydrukowana na papierze makulaturowym, nie zawierającym chloru.



WYKRYWANIA I USUWANIE NIESPRAWNOŚCI



OSTROŻNIE! Przed rozpoczęciem oględzin narzędzia pod względem niesprawności, należy odłączyć je od gniazdka.

Typowe niesprawności	Przyczyna niesprawności	Usuwanie niesprawności
Urządzenia wpada w wibracje	· Szpuła żyłki (19) jest zanieczyszczona	· Ostrożnie oczyścić szpulę żyłki
	· Szpuła żyłki (19) jest uszkodzona	· Wymienić szpulę żyłki
Urządzenie nie uruchamia się.	· Brak zasilania sieciowego	· Sprawdzić gniazdo, przewód elektryczny i wtyczkę, w razie potrzeby oddać do naprawy do elektryka.
	· Uszkodzony przełącznik wł./wył (2) · Zużyte szczotki węglowe · Uszkodzony silnik	· Oddać do naprawy do punktu obsługi klienta
Pogorszona wydajność cięcia	· Na szpuli (19) nie ma wystarczającej ilości żyłki tnącej (20)	· Dopasować długość żyłki (20) lub wymienić szpulę żyłki (19)
	· Żyłka nie wysuwa się ze szpuli (19) lub wysuwa się tylko z jednej strony szpuli (19)	· Wyjąć szpulę (19) i przeciągnąć żyłkę (20) przez otwory na zewnątrz; następnie włożyć szpulę (19) z powrotem na miejsce

W przypadku niemożności rozwiązania problemu na podstawie podanych powyżej informacji, proszę zabrać narzędzie do autoryzowanego centrum serwisowego IVT.



 PL


UWAGA! NIE NALEŻY DOKONYWAC PRÓB SAMODZIELNEJ NAPRAWY PRODUKTU ANI PRZY NIM MANIPULOWAĆ! Wszelkie działania dotyczące naprawy lub dodatkowej konserwacji muszą przeprowadzać wykwalifikowani i autoryzowani pracownicy centrum usługowego IVT. Nie należy dokonywać prób modyfikacji żadnych wewnętrznych części produktu! CZYNNOSC TAKA SPOWODUJE CAŁKOWITE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI, A TAKŻE MOŻE DOPROWADZIC DO POWAŻNEGO USZKODZENIA CIAŁA LUB PRODUKTU.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	GTE-300	GTE-500
Voltaggio ~ Frequenza [V ~ Hz]	230 ~ 50	230 ~ 50
Potenza nominale [W]	300	500
Giri a vuoto [RPM]	10500	10500
Ampiezza di taglio [mm]	260	280
Diametro del filo di taglio [mm]	1.2	1.2
Vibrazione [m/s²]	1.324 (K=1.5)	0.774 (K=1.5)
Pressione sonora [dB(A)]	72 (K=3)	72.7 (K=3)
Potenza sonora [dB(A)]	92 (K=3)	92.7 (K=3)
Peso [kg]	1.9	2.8
Classe di sicurezza	II	II

COMPONENTI

1. Pulsante di blocco
2. Interruttore di avvio/arresto
3. Maniglia frontale
4. Maniglia ausiliaria
5. Scocca motore
6. Scudo di protezione
7. Contenitore bobina
8. Aperture di ventilazione
9. Testa della scocca motore
10. Pulsante di regolazione
11. Pulsante del tubo
12. Tubo telescopico
13. Rotellina di guida
14. Fermancavo
15. Scocca superiore
16. Viti fissaggio scudo di protezione
17. Bottone del tappo della bobina
18. Tappo della bobina
19. Bobina
20. Filo di taglio
21. Occhielli contenitore bobina
22. Occhielli della bobina
23. Fessura
24. Taglierino
25. Manopola

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Manuale di istruzioni (1 pz), scudo di protezione (1 pz).

UTILIZZO

Questo strumento è stato progettato per tagliare erba di prati e di piccole superfici erbose in giardini privati e lungo i bordi, montando accessori di taglio adatti.

Non è permesso utilizzare il dispositivo per tagliare erba

in giardini pubblici, parchi, impianti sportivi, lungo le strade, nell'agricoltura e nella silvicoltura.

Il peso leggero e la facile manovrabilità rendono il dispositivo adatto ad essere utilizzato anche in aree difficili da raggiungere e in spazi ristretti.

NORME DI SICUREZZA PER L'USO

Regole generali di sicurezza

Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per il corretto utilizzo dello strumento e per la tutela della propria sicurezza, pertanto si prega di leggere molto attentamente.

Quando si passa questo strumento ad una terza persona, anche queste istruzioni devono essere consegnate.

Conservare questo manuale di istruzioni e tutta la documentazione in dotazione con lo strumento per farvi riferimento in futuro, in caso di bisogno.

Integrare le seguenti norme di sicurezza con le indicazioni riportate sul prodotto.

Prendere confidenza con tutti i pulsanti e i controlli e assicurarsi di conoscere il corretto utilizzo dello strumento prima di iniziare a utilizzarlo, ma soprattutto assicurarsi di sapere come interromperne l'uso in caso di emergenza.

Seguire queste semplici istruzioni contribuirà inoltre a mantenere lo strumento in buone condizioni di lavoro.

- Lo strumento deve essere montato correttamente prima dell'uso.

- Usare lo strumento solamente per gli scopi per cui è stato progettato.

- In aggiunta al prodotto sono state progettate anche delle etichette di sicurezza che devono essere prese in considerazione assieme con le indicazioni in merito all'equipaggiamento di sicurezza che deve essere adottato. La prevenzione di incidenti dipende dalla consapevolezza, dal buon senso e dalla formazione adeguata di tutti i soggetti coinvolti nell'utilizzo, nel



trasporto, nella manutenzione e stoccaggio dello strumento.

- Non lasciare mai lo strumento incustodito.
- Non permettere ai bambini di utilizzare lo strumento. I bambini devono essere tenuti sempre sotto controllo per impedire che giochino con lo strumento.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano. I terzi devono essere mantenuti a un'opportuna distanza di sicurezza quando lo strumento è in uso. Interromperne l'utilizzo se vi sono nei paraggi altre persone, specialmente bambini o animali domestici.
- L'utente è responsabile per i terzi, mentre lavora con lo strumento.
- Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per l'utilizzo di questo strumento e le persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati ad utilizzare lo strumento. Alcune normative locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.



ATTENZIONE! Il consumo di alcool, farmaci e droghe, oltre a stati di malattia, febbre e stanchezza possono influenzare la capacità di reagire. Non usare lo strumento in una o più di queste condizioni.

- Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione (se presenti) siano montati correttamente e che siano in buone condizioni.
- Non usare mai lo strumento con i dispositivi di sicurezza o eventuali protezioni (se presenti) difettosi o senza dispositivi di sicurezza correttamente montati.
- Ispezionare bene lo strumento per cercare parti eventualmente allentate (per esempio: dadi, bulloni, viti, etc) e eventuali danni. Controllare a intervalli frequenti, che viti e bulloni siano adeguatamente serrati e che le attrezzature siano in buone condizioni di lavoro. Ripararle o sostituirle, se necessario, prima di utilizzare lo strumento. Gravi lesioni all'operatore e ai presenti possono verificarsi se vi è un danno allo strumento.
- Durante il funzionamento dello strumento, vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nello strumento. Indossare indumenti da lavoro adatti. Si raccomanda che le gambe e i piedi siano ben coperti, al riparo da eventuali schegge durante il lavoro. Non utilizzare lo strumento se si è a piedi nudi o con sandali aperti. I capelli lunghi devono essere raccolti dietro la nuca.
- Mantenere tutte le impugnature e i manici asciutti, puliti e privi di olio o grasso.
- Usare dispositivi di protezione. Usare occhiali di protezione e guanti di sicurezza. Indossare anche una mascherina antipolvere durante le operazioni polverulente e se sono presenti gas di scarico. Quando è necessario, indossare anche scarpe robuste e

antiscivolo, casco e tappi per le orecchie. Se il livello di rumore supera 85 dB (A), è obbligatoria una protezione acustica.



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione personale! I dispositivi di sicurezza e le attrezzature di protezione personale proteggono la propria salute e la salute degli altri e garantiscono un funzionamento senza problemi dello strumento.

- Non iniziare ad utilizzare lo strumento se questo è capovolto o non è nella corretta posizione di lavoro.
- Accertarsi di avere una corretta posizione mentre si opera con lo strumento. Mantenere una posizione salda e un buon equilibrio in ogni momento.
- Tenere pulita l'area di lavoro. Prima dell'uso dello strumento, tutti gli eventuali ostacoli devono essere rimossi dalla zona di lavoro; prestare attenzione anche a eventuali corpi estranei durante il lavoro.
- Non forzare lo strumento.
- Lavorare solo alla luce del giorno o comunque in condizioni di sufficiente illuminazione artificiale. Non utilizzare mai lo strumento senza una buona visibilità.
- Fare attenzione a non fare cadere lo strumento o ad urtarlo contro ostacoli.

ATTENZIONE! Mantenere sempre un'attenzione costante. Prestare attenzione a quello che si sta facendo. La distrazione può causare la perdita di controllo. Utilizzare il buon senso.

Regole di sicurezza elettriche

ATTENZIONE! Quando si usano utensili elettrici, si devono osservare le seguenti istruzioni di sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche, lesioni personali e incendio. Leggere e osservare attentamente tali istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

- Per una maggiore sicurezza, si raccomanda di usare un dispositivo di protezione dalla corrente residua (RCD) con una corrente di apertura non superiore ai 30 mA. Controllare sempre tale dispositivo ogni volta che si usa la macchina. Consultare un elettricista affidabile.



ATTENZIONE! L'uso di un RCD o di un salvavita nel cablaggio non dispensa l'utente dal considerare le seguenti istruzioni di sicurezza e seguire indicazioni di lavoro sicure illustrate in questo manuale.

- Il valore di tensione della corrente deve corrispondere a quello descritto sulla targhetta dei dati tecnici. Non usare altri voltaggi. La connessione del dispositivo a qualsiasi altra fonte di energia può causare danni.
- Prima di inserire la spina nella presa della corrente, assicurarsi che il voltaggio sia corretto e corrisponda a quello riportato sulla targhetta dell'apparecchio.
- Evitare il contatto del corpo con eventuali oggetti a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.



ATTENZIONE! Toccare le parti elettrificate può causare morte per scosse elettriche o bruciature.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo.
- Non tirare il cavo elettrico. Tenerlo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- Guidare i cavi elettrici sempre in modo sicuro.
- Non utilizzare utensili elettrici vicino a liquidi o a gas infiammabili.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di trasportarlo in altri luoghi.



ATTENZIONE! L'apparecchio deve sempre essere staccato dalla corrente prima di scollegare qualsiasi connettore ad innesto o prolunghe.

- Non passare l'apparecchio sopra al cavo elettrico mentre lo strumento è in funzione. Assicurarsi di sapere sempre dove si trova il cavo.
- Non collegare da sé un cavo di alimentazione direttamente al dispositivo. Portarlo presso il punto di assistenza più vicino.
- Per evitare qualsiasi rischio, in caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione dovrebbe essere sostituito dal produttore o da un suo agente, o comunque da personale qualificato.
- Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato.



ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Esaminare sempre l'ambiente di lavoro. Non esporre i dispositivi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli elettrotensili in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata ed asciutta. Evitare che il dispositivo si bagni o venga esposto all'umidità. Non lasciarlo fuori la notte. Se entra acqua in un apparecchio elettrico vi è un aumento del rischio di scosse elettriche.

- Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e, prima di ogni utilizzo, assicurarsi che non sia danneggiato o usurato. Se il cavo non è in buone condizioni, non utilizzare l'apparecchio; portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- Quando lo strumento viene impiegato all'aperto, utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga per esterni, marchiato per questo uso specifico. Tenerlo lontano dalla zona di lavoro, da umidità, superfici bagnate o oleose e lontano da fonti di calore e combustibili.
- Evitare qualsiasi avviamento involontario del dispositivo: accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento prima di collegare lo strumento alla corrente.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere lo strumento.
- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso o non funziona correttamente. Qualsiasi strumento che non può essere controllato tramite il suo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dello strumento, potrebbero essere prodotte alcune polveri contenenti sostanze chimiche che possono causare il cancro, difetti genetici e altri problemi riproduttivi.

Alcune di queste sostanze chimiche sono: vernici a base di piombo, silice cristallina di mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo derivanti da legname trattato chimicamente e altri prodotti pericolosi. Se tali polveri sono presenti, il rischio varia in base alla lunghezza dell'esposizione e al tipo di lavoro.

Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, ogni volta che si compiono operazioni polverulente, lavorare in una zona ben ventilata con dispositivi di sicurezza approvati, come le maschere anti-polvere, che sono state appositamente progettate per filtrare anche le particelle microscopiche.

- Se con lo strumento si colpisce un corpo estraneo,



esaminare il dispositivo per individuare eventuali danni e procedere con tutte le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e continuare a lavorare.

- Se lo strumento inizia a vibrare in modo anomalo, spegnerlo e cercare di individuare immediatamente la causa. Vibrazioni anomale sono dovute generalmente a malfunzionamenti.
- Spegnerlo sempre il dispositivo e aspettare che esso si sia fermato completamente quando lo si lascia incustodito, prima di fare manutenzione, prima di controllarlo e pulirlo.
- È proibito modificare o rimuovere qualsiasi parte interna del dispositivo.

Regole di sicurezza specifiche

- Indossare sempre un abbigliamento da lavoro adeguato e adottare opportuni sistemi di protezione personale. In modo particolare, usare occhiali o visiera di protezione, protettori auricolari, stivali alti oppure scarpe con suola antiscivolo, pantaloni lunghi e resistenti e guanti da lavoro. Non utilizzare il dispositivo quando si è scalzi e quando si indossano scarpe aperte.
- Durante il funzionamento, la macchina potrebbe proiettare corpi esterni verso il viso dell'operatore, causando danni seri alla vista. Prima di iniziare a lavorare, indossare sempre occhiali di protezione o una visiera che abbia, se necessario, anche una schermatura laterale o addirittura una copertura che protegga l'intero volto.
- Indossare sempre un caschetto di protezione se si lavora nei boschi.
- Utilizzare il dispositivo soltanto di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzare la macchina in prossimità di liquidi infiammabili o gas: pericolo di esplosione.
- Non utilizzare la macchina su terreni scivolosi, di notte, se vi è nebbia, durante le temporali o in qualsiasi altra condizione atmosferica che potrebbe rendere pericoloso il lavoro o in cui sia difficile avere una visione chiara e globale della zona operativa.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità. L'apparecchio non deve essere bagnato, nè fatto funzionare in ambienti umidi.
- Utilizzare solo prolunghie in PVC, marchiate per uso all'esterno.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione o di prolunga dietro a sé e lontano dagli strumenti di taglio. Assicurarsi sempre che i cavi non si impiglino in eventuali ostacoli e oggetti presenti nella zona di lavoro.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per il taglio di prati e erbacce.
- Spegnerlo il dispositivo durante il trasporto.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni scomode, in equilibrio precario, tenendo braccia tese o impugnandolo con una sola mano. Utilizzare sempre entrambe le mani

per guidare lo strumento durante il funzionamento.

- Non utilizzate la macchina per tagliare erba che non sia a contatto con il terreno; ad esempio non tagliare erba che si trova sui muri o sui massi ecc.
- Prima di iniziare a lavorare, ispezionare l'area di lavoro per eliminare eventuali sassi, vetri, pezzi di metallo, detriti o altri ostacoli. Prima di avviare la macchina e durante tutta l'operazione di taglio, assicurarsi che l'accessorio di taglio non venga in contatto con sassi, pietre, cavi o altri corpi estranei. L'accessorio di taglio potrebbe scaraventarsi in aria pericolosamente.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza di circa 15 m intorno a sé. Sassi e pietre potrebbero essere scaraventati in aria dallo strumento in funzione, causando serie lesioni.
- In tutta la zona di lavoro, l'operatore è responsabile per danni a terzi, in seguito all'uso dello strumento.
- Interrompere l'utilizzo dello strumento se persone, specialmente bambini e animali, sono nelle vicinanze.
- Non utilizzare la macchina se le protezioni sono danneggiate o mancanti. Verificate che sia stata montata la protezione corretta, prima di avviare la macchina.
- Prima dell'utilizzo della macchina e dopo qualsiasi impatto con un eventuale ostacolo, controllare che il dispositivo non presenti segni di danneggiamento o usura, effettuare riparazioni opportune, se necessarie.
- Mantenere il corpo, in particolar modo mani e piedi, all'opportuna distanza di sicurezza dagli accessori di taglio, specialmente quando in funzione.
- Mantenere sempre una posizione stabile e sicura. Essere particolarmente cauti quando si lavora su pendii, su terreni scoscesi o scivolosi. Prestare attenzione ad eventuali ostacoli nascosti.
- Fare attenzione alla lametta tagliafillo che può causare tagli profondi.
- Non attraversare strade o percorsi ghiaiosi con il dispositivo ancora in funzione.
- Non condurre sessioni di lavoro troppo lunghe, intervallare il lavoro a pause. Limitare il tempo in cui il dispositivo viene usato in continuo (prevedere sessioni di lavoro di circa 30-40 minuti massimo) e fare 10-20 minuti di pausa fra una sessione di lavoro e l'altra. Non lavorare per più di 2 ore in totale al giorno.
- Sostituire la testa di taglio se usurata, danneggiata o difettosa. Assicurarsi che sia opportunamente installata e fissata.



CAUTELA! Dopo lo spegnimento del dispositivo, la testa di taglio continua a girare per inerzia per alcuni secondi. Non tentare mai di fermare il dispositivo di taglio con le mani. Lasciare sempre che si fermi da solo completamente.

CAUSE E PREVENZIONE DEL CONTRACCOLPO

Lavorando con il decespugliatore, esiste il pericolo che si verifichi un contraccolpo improvviso. Il contraccolpo è la reazione improvvisa e incontrollata del dispositivo e degli accessori di taglio all'indietro, verso l'operatore che si può verificare:

- Se la lama si blocca nel taglio;
- Se il segmento di lama compreso tra le 12 e le 2, visto dalla posizione dell'operatore [F1], viene a contatto con un oggetto rigido come ad esempio, un tronco di un albero, una roccia, un cespuglio o un muro.

Il contraccolpo può causare la perdita di controllo dell'unità e conseguentemente, lesioni gravi, addirittura mortali, per l'operatore o gli astanti.

Per evitare contraccolpi e ridurre il rischio di perdita di controllo del dispositivo:

- Prima di iniziare a lavorare, controllare se nell'area di lavoro vi sono ostacoli nascosti, come rocce, ceppi, radici, ecc, che, se colpiti, possono causare contraccolpi;
- Impugnare saldamente il dispositivo con due mani esclusivamente per le sue impugnature;
- Sostituire o affilare la lama, se danneggiata o usurata;
- Non sollevare il dispositivo al di sopra del livello dei fianchi;
- Evitare di utilizzare il decespugliatore con il segmento della lama compreso tra le 12 e le 2.

ESTRARRE DALL'IMBALLAGGIO

Quando si apre la confezione, assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi. Consultare le istruzioni su questo manuale. Per eventuali parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare l'assistenza IVT.

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO E DI REGOLAZIONE



ATTENZIONE! Prima di ogni intervento di regolazione, assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

Montaggio della maniglia [F2]

(GTE-300)

- Inserire saldamente la scocca motore (5) nella scocca superiore (15), far incastrare bene le due parti.

Regolazione della testa della scocca motore (9) [F3]

(GTE-500)

- Premere il pulsante di regolazione della scocca motore (10).
- Ruotare allo stesso tempo, la testa della scocca motore (9) nella posizione desiderata.
- Rilasciare il pulsante di regolazione (10) e la testa della scocca motore (9) sarà regolata correttamente.

Regolazione della lunghezza del tubo telescopico (12) [F4]

(GTE-500)

- Premere il pulsante del tubo (11), poi spingere o tirare il tubo telescopico (12) alla lunghezza desiderata.
- Rilasciare il pulsante del tubo (11) e il tubo telescopico (12) sarà regolato alla lunghezza desiderata.

Regolazione della maniglia ausiliaria (4) [F5]

(GTE-500)

- Ruotare e allentare la manopola (25).
- Aggiustare la maniglia ausiliaria (4) nella direzione che si desidera per utilizzarla comodamente.
- Girare la manopola (25) indietro e bloccare la maniglia ausiliaria (4).

Utilizzare il fermacavo (14) [F6]

- Prima collegare il cavo di alimentazione, assicurarsi che il cavo di prolunga passi attraverso il fermacavo (14). Questo consentirà di evitare eventuali tensioni del cavo, questo è un importante dispositivo di sicurezza.

Assemblaggio dello scudo di protezione (6) [F7]



ATTENZIONE! Non usare mai il dispositivo senza scudo di protezione.



ATTENZIONE! Fare attenzione a non ferirsi con il piccolo taglierino per tagliare il filo di taglio. Posizionare sullo scudo di protezione (6). Dopo aver messo un nuovo filo di taglio, mettere sempre il decespugliatore nella sua normale posizione di funzionamento prima di accenderlo.

- Mettere lo scudo di protezione (6) intorno al contenitore bobina (7) e verificare che si incastri correttamente sulla parte inferiore della testa della scocca motore (9), quindi utilizzare le quattro viti di fissaggio scudo di protezione (16) per fissare lo scudo di protezione (6) in modo sicuro.



MESSA IN FUNZIONE

Usare sempre la corretta tensione di alimentazione: essa deve coincidere con le specifiche riportate sulla targhetta apposta sul prodotto.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO [F8]

Accensione



ATTENZIONE! Accendere il motore solo quando mani e piedi sono lontani dalle parti taglienti.



ATTENZIONE! Non avviare l'apparecchio se si è nell'erba alta.

- Tenere fermamente il decespugliatore e, senza fargli toccare l'erba che deve essere tagliata, premere contemporaneamente il pulsante di blocco (1) e l'interruttore di avvio / arresto (2).

Spegnimento

- Per spegnere il decespugliatore rilasciare l'interruttore di avvio / arresto (2).



ATTENZIONE! Le lame continuano a ruotare per alcuni secondi dopo aver spento il motore.



ATTENZIONE! L'interruttore di avvio/arresto (2) non deve essere bloccato. Il motore deve venire spento dopo aver rilasciato l'interruttore. Se l'interruttore è danneggiato, il lavoro con la macchina deve essere interrotto.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Sostituzione di una bobina (19) vuota [F9]



ATTENZIONE! Non montare mai elementi di taglio in metallo.

Il dispositivo è fornito con una bobina (19) usa e getta, che evita fastidi nel riavvolgimento del filo di taglio (20).

- Staccare la macchina dalla corrente elettrica.
- Assicurarsi di essere su una superficie piana in posizione stabile.
- Capovolgere la macchina a testa in giù con lo scudo di protezione (6) rivolto verso l'alto.
- Premere il bottone del tappo della bobina (17) sul tappo della bobina (18) ed estrarlo dal contenitore della bobina (7). Quindi rimuovere la bobina (19) e pulire il contenitore della bobina (7).
- Mettere la bobina nuova (19) nel suo contenitore (7).
- Inserire le due estremità del filo di taglio (20) attraverso gli occhielli (21) del contenitore della bobina e mettere la bobina (19) nello spazio apposito. Inserire il tappo della bobina (18) nel contenitore della bobina (7) e assicurarlo in posizione, poi rilasciare il pulsante.
- Tirare le estremità del filo di taglio (20) fino a raggiungere il bordo esterno dello scudo di protezione (6).



ATTENZIONE! Dopo aver cambiato la bobina (19), avviare il decespugliatore a vuoto per almeno un minuto per assicurarsi che il filo di taglio (20) e lo strumento siano entrambi operanti correttamente. Utilizzare la bobina (19), solo come raccomandato dal costruttore.

In alternativa, potete anche acquistare il filo di nylon da 1,5 millimetri di spessore presso un rivenditore specializzato e avvolgere voi stessi la bobina. Si prega, in questo caso, di assicurarsi assolutamente che la bobina non contenga più di 2 x 5 m di filo di taglio e che sia posizionato in due linee di taglio parallele - opposte alla direzione di rotazione del motore. La direzione di rotazione del motore è segnata sul coperchio del contenitore della bobina con una freccia.

Sostituzione con un nuovo filo di taglio (20) [F10]

- Estrarre la protezione della bobina (se presente), utilizzando uno strumento, come il cacciavite.
- Infilare separatamente le due estremità del nuovo filo di taglio (20) attraverso gli occhielli della bobina (22).
- Riavvolgere il filo di taglio (20), in direzione della freccia, poi mettere entrambe le estremità del filo di taglio (20) nelle fessure (23) per prevenire che il filo di taglio (20) si allenti.
- Infilare le due estremità del filo di taglio (20) negli occhielli (21) della protezione della bobina.
- Sistemare la protezione della bobina (se inclusa) in modo che avvolga la bobina (19) e copra il filo di taglio (20).

Fare avanzare il filo di taglio (20)

• Verificare regolarmente se il filo di taglio (20) è danneggiato. Fili di taglio (20) corti o usurati tagliano meno efficientemente.

NOTA: urtando oggetti duri e abrasivi, come le recinzioni, il cemento e le pietre, nascoste nell'erba alta, può provocare la scomparsa del filo di taglio (20) che può essere facilmente recuperato dalla bobina (19), seguendo queste semplici istruzioni.

Regolare il filo di taglio (20)

• Picchiettare la testa della scocca motore (9) leggermente a terra mentre il decespugliatore è in funzione a piena velocità. Questo fornirà automaticamente il filo di taglio (20).

• Il taglierino (24) situato sotto lo scudo di protezione (6) automaticamente taglierà il filo di taglio (20) alla lunghezza corretta durante il funzionamento.

Nota: il filo di taglio nuovo (20) sarà avanzato solo se il filo è ancora di almeno 2,5 cm.

Controllare il taglierino (24). Non utilizzare il dispositivo senza taglierino (24) o con taglierino (24) difettoso. Se il taglierino (24) è danneggiato o è rotto, è assolutamente necessario che ci si rivolga a uno dei nostri centri di servizio.

Pulire regolarmente il taglierino (24) da erba e detriti, al fine di evitare qualsiasi ripercussione sgradita sul risultato di taglio.

Se il filo di taglio (20) è inferiore a 2,5 cm:

• Spegnerne il decespugliatore e scollegarlo dalla presa di alimentazione.

• Premere la bobina (19) e tirare l'estremità del filo di taglio (20) con fermezza verso l'esterno.

Se l'estremità del filo di taglio (20) non è visibile:

• Sostituire la bobina (19).

ISTRUZIONI PER L'USO [F11]



ATTENZIONE! Non utilizzare il macchinario senza lo scudo di protezione (6). Assicurarsi che il dispositivo sia funzionante prima di ogni utilizzo.

NOTA: stare attenti che la tensione di rete coincida con quella riportata sull'etichetta del dispositivo.



ATTENTION! Indossare sempre una protezione per gli occhi durante il lavoro con il decespugliatore.

- Prima di iniziare ad usare il decespugliatore, assicurarsi che la testa di taglio non venga a contatto con le pietre, ghiaia o altri corpi estranei.
- Avviare il decespugliatore prima di arrivare in prossimità del prato che deve essere tagliato.
- Tagliare l'erba spostando il decespugliatore da destra a sinistra e procedere lentamente, mantenendo il decespugliatore inclinato (a circa 30°).
- L'erba alta dovrebbe essere tagliata in strati, sempre a partire dalla cima. I tagli devono essere brevi.
- Non tagliare l'erba umida o bagnata.
- Evitare di sovraccaricare il dispositivo durante il lavoro.
- Evitare di usurare il filo di taglio (20), urtando contro oggetti duri (pietra, muri, recinzioni, ecc.) Utilizzare la rotellina di guida (13) (se presente) dello scudo di protezione (6), al fine di mantenere il decespugliatore alla giusta distanza.
- Far toccare la testa del decespugliatore a terra per avanzare il filo di taglio (20). Se il filo di taglio (20) non avanza dopo questa operazione, mentre il decespugliatore è in funzione, il filo di taglio (20) potrebbe essersi aggrovigliato o essere scomparso dal contenitore della bobina (7) o il filo di taglio (20) potrebbe essere stato utilizzato.

NOTA: usare una forza eccessiva o picchiare la testa della scocca motore (9) troppo fortemente a terra per avanzare il filo di taglio (20) può danneggiare la testa della scocca motore (9).

• Evitare di fare oscillare il cavo di prolunga con il dispositivo ancora in funzione. Potrebbe danneggiarsi. Si dovrebbe sempre tenere il cavo di prolunga dietro a sé stessi.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



ATTENZIONE! Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo stesso, togliere la spina dalla corrente.

- Tenere sempre lo strumento e le fessure di ventilazione (se presenti) pulite. La regolare pulizia e manutenzione dello strumento ne garantiscono l'efficienza e ne prolungano la vita.
- Se lo strumento non dovesse funzionare, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve



essere effettuata da un servizio IVT autorizzato.

- Tenere tutti i dadi, bulloni e viti ben serrati, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni operative.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali. L'uso di parti di ricambio non originali o non autorizzate dal produttore potrebbero causare scarse prestazioni o lesioni personali.
- Conservare lo strumento in un ambiente asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano da materiali infiammabili.
- Non bagnare mai il dispositivo, né spruzzare acqua su di esso!
- Dopo ogni sessione di lavoro, rimuovere tutti i residui di erba e terra dagli accessori di taglio e dalla calotta di protezione. Così facendo, si può prevenire la formazione di muffa.
- Assicurarsi che le impugnature siano sempre pulite da sporco e grasso.
- Pulire il dispositivo con un pennello a setole morbide oppure con un panno. Non utilizzare né detersivi, né solventi. Essi potrebbero danneggiare irrimediabilmente il dispositivo. Le sostanze chimiche infatti potrebbero corrodere le componenti plastiche della macchina.
- Non riporre per lunghi periodi il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non coprire il dispositivo con sacchetti di plastica, perché potrebbe crearsi umidità e svilupparsi muffa.
- Non riporre il dispositivo, poggiandolo sulla calotta di protezione. L'opzione migliore è appenderlo per l'impugnatura principale in modo che la calotta di protezione non sia in contatto con nient'altro. Altrimenti c'è il rischio che la calotta di protezione si possa deformare, compromettendo l'efficienza dei dispositivi di protezione della macchina.

TUTELA AMBIENTALE



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

Lo strumento, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio ecocompatibile.

I componenti in plastica sono classificati per il riciclaggio categorizzato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



ATTENZIONE! Spegnerne il dispositivo e togliere la spina dalla corrente prima di esaminare il guasto.

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo vibra	• La bobina (19) è sporca	• Pulirla accuratamente
	• La bobina (19) è danneggiata	• Sostituirla
Il dispositivo non si avvia	• Non vi è alimentazione elettrica	• Controllare la presa, il cavo, la tensione di corrente, la spina; provvedere alla loro riparazione, se necessario, per opera di un elettricista qualificato
	• L'interruttore di accensione/ spegnimento (2) è difettoso • Le spazzole di carbone sono usurate • Il motore è difettoso	• Riparare in un Centro di Assistenza autorizzato
L'efficienza di taglio è diminuita	• Il filo di taglio (20) non sporge abbastanza dalla bobina (19)	• regolare la lunghezza del filo di taglio (20) oppure sostituire la bobina (19).
	• Il filo non si estende al di fuori della bobina (19) oppure si estende da una parte sola della bobina (19)	• Rimuovere la bobina (19) e estrarre il filo di taglio (20) attraverso le opportune aperture; quindi, rimontare la bobina (19)

Qualora non si riuscisse a risolvere il problema seguendo le indicazioni riportate qua sopra, rivolgersi ad un Centro Servizi IVT autorizzato.



IT



ATTENZIONE! NON TENTARE DI RIPARARE IL PRODOTTO DA SOLI E NON MANOMETTERLO! Qualsiasi operazione di riparazione o di manutenzione straordinaria deve essere eseguita esclusivamente da un Centro di Assistenza IVT qualificato ed autorizzato. Non modificare nessuna componente interna del prodotto! **QUESTO COMPORTAMENTO INVALIDERÀ COMPLETAMENTE LA GARANZIA E POTREBBE CAUSARE INFORTUNI E SERI DANNI MATERIALI.**



tools for every use

IVT SWISS SA

Via Cantonale, 2
CH-6917 - Barbengo
Switzerland

tel.: +41 (0) 91 6000 555
+41 (0) 91 6000 556
fax: +41 (0) 91 6000 557
e-mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

КАЗАХСТАН

ТОО "Костанай IVT"

ул. Целинная, д.4
110000 г. Костанай
тел.: +7 (7142) 280 700
+7 (7142) 280 701
+7 (7142) 280 702
e-mail: ivt_dir@mail.ru
web: www.ivt.kz

РОССИЯ

ООО "Спектр Инструмента"

ул. Танкистов, 179 Б
454085 г. Челябинск
тел. - факс: +8 (351) 247 98 65
+8 (351) 247 98 67
+8 (351) 247 97 59
+8 (351) 225 04 67
+8 (351) 225 04 68
e-mail: ivt-s@mail.ru
alfia@ivt-ht.ru
sales@ivt-ht.ru
web: www.ivt-ht.ru

КЫРГЫЗСТАН

ОсОО "ОлАн-Техно"

ул. Медерова, д. 85
720031 г. Бишкек
тел.: +9960312 46 02 91
факс: +996772 57 66 27

